

brother[®]

1 ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

2 ОСНОВНИ ПОЛОЖЕНИЯ
ПРИ ШИЕНЕ

3 ПОМОЩНИ ШЕВОВЕ

4 ПРИЛОЖЕНИЕ

Ръководство за работа

Компютъризирана швена машина
Product Code (Код на продукта):885-V11

Важно Инструкции за безопасност

Моля, прочетете тези инструкции за безопасност преди да използвате машината.

Тази машина е предназначена за домашно използване.

ОПАСНОСТ

- За да намалите риска от токов удар:

1 **Винаги** изключвайте машината от електрическия контакт незабавно след употреба, при почистване, при други свързани с поддържането ѝ настройки, споменати в това ръководство или ако оставяте машината без надзор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- За да намалите риска от изгаряне, пожар, токов удар или наранявания.

2 **Винаги** изключвайте машината от електрическия контакт при сваляне на капаците, смазване или при други свързани с поддържането ѝ настройки, споменати в това ръководство:

- За да изключите машината от контакта, превключете я на позиция „O”, за да я изключите, след това хванете щепсела и го извадете от електрическия контакт. **Не** дърпайте кабела.
- Включвате машината директно в електрическия контакт. Не използвайте удължителен кабел.
- **Винаги** изключвайте Вашата машина от контакта, ако електрозахранването е прекъснато.

3 **Никога не** работете с тази машина, ако е с повреден кабел или щепсел или не работи правилно, ако е била изпускана или повреждана, или заливана с вода. Върнете машината на най-близкия упълномощен доставчик или сервизен център за проверка, ремонт, електрическо или механично настройване.

При съхранение или употреба на машината, ако забележите нещо необичайно, като мириз, нагряване, обезцветяване или деформация, незабавно спрете използването на машината и извадете захранващия кабел от контакта.

Когато транспортирате шевната машина, я носете за ръкохватката. Повдигането на шевната машина за някоя друга част може да повреди машината или да доведе до падане на машината, което може да причини травми.

Когато повдигате шевната машина, избягвайте да правите резки или невнимателни движения, в противен случай можете да си нараните гърба или коленете.

4 Винаги пазете чисто работното си място:

- Никога не работете с машината при някой блокиран вентилационен отвор. Пазете вентилационните отвори на шевната машина и педала свободни от натрупвания на конци, прах или парчета плат.
- **Не съхранявайте предмети върху педала.**
- **Не използвайте удължителни кабели.** Включвате машината директно в електрическия контакт.
- **Никога не** пускайте и не поставяйте **никакъв** предмет **в** отворите.
- **Не** работете на места, където се използват аерозолни продукти (спрейове) или на места с отделяне на кислород.
- **Не** използвайте машината в близост до източници на топлина, като печка или ютия; в противен случай, машината, захранващият кабел или ушитото облекло могат да се запалят, което може да доведе до пожар или токов удар.
- **Не** поставяйте шевната машина върху нестабилна повърхност, като неустойчива или наклонена маса, в противен случай шевната машина може да падне и да причини наранявания.

5 При шиене е необходимо да обърнете специално внимание:

- **Винаги** обръщайте специално внимание на иглата. Не използвайте изкривени или повредени игли.
- Пазете пръстите си от **всички** движещи се части. Необходимо е специално внимание по отношение на иглата на машината.
- Превключете шевната машина на позиция „О”, за да я изключите при извършване на настройки в областта на иглата.
- **Не** използвайте повредена или неподходяща пластина на иглата, тъй като това може да доведе до счупване на иглата.
- **Не** дърпайте и не бутайте тъканта докато шиете, и внимателно следвайте инструкциите, докато шиете на ръка, за да не изкривите и не счупите иглата.

6 Тази машина **не е играчка**:

- При използване на машината от или в близост до деца, е необходимо внимателно наблюдение.
- Найлоновият плик, в който е била доставена тази шевна машина, трябва да се пази далеч от деца или да се изхвърли. Никога не позволявайте на деца да играят с плика, поради рисък от задушаване.
- **Не** използвайте на открито.

7 За удължаване на експлоатационния срок:

- При съхранение на машината избегвайте места с директна слънчева светлина и висока влажност. Не използвайте и не съхранявайте машината в близост до нагреватели, ютии, халогенни лампи или други горещи предмети.
- Използвайте само неутрални почистващи препарати за почистване на корпуса. Бензинът, разредителите и абразивните прахове могат да повредят корпуса и машината и никога не трябва да се използват.
- Винаги се консултирайте с ръководството за работа при смяна или монтаж на сглобки, притискащи крачета, игли или други части, за да ги монтирате правилно.

8 За ремонт или настройка:

- Ако блокът на осветлението (светодиодът) е повреден, той трябва да се смени от упълномощен доставчик.
- В случай на неправилно функциониране или необходимост от настройка, най-напред следвайте инструкциите в таблицата за отстраняване на неизправности в края на ръководството за работа, за да проверите и настроите машината сами. Ако проблемът продължава, се обърнете към местния упълномощен доставчик на Brother.

Използвайте тази машина само по предназначение, според описаното в настоящото ръководство.

Използвайте препоръчваните от производителя аксесоари, които се съдържат в това ръководство.

Запазете тези инструкции.

Съдържанието на настоящото ръководство и техническите данни на продукта подлежат на промяна без предизвестие.

**За допълнителна информация относно продукта, посетете нашия уебсайт
www.brother.com**

САМО ЗА ПОТРЕБИТЕЛИ ВЪВ ВЕЛИКОБРИТАНИЯ, ЕЙРЕ, МАЛТА И КИПЪР

ВАЖНО

- Ако трябва да смените предпазителя на контакта, използвайте одобрени от ASTA по BS 1362 предпазители със знак  и маркирани върху щепсела номинални стойности.
- Винаги сменяйте капака на предпазителя. Никога не използвайте щепсели без капак на предпазителя.
- Ако наличният електрически контакт не е подходящ за щепсела, доставен с това оборудване, можете да се свържете с Вашия упълномощен доставчик, за да получите подходящ кабел.

ЗА ПОТРЕБИТЕЛИ В СТРАНИ С ПРОМЕНЛИВ ТОК 220-240 V И МЕКСИКО

Този уред не е предназначен за употреба от хора (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности, с липса на опит и знания, освен ако не се наблюдават или инструктират за работа с уреда от човек, отговорен за тяхната безопасност. Децата трябва да се държат под наблюдение, за да сте сигурни, че не си играят с уреда.

Съдържание

Важно Инструкции за безопасност	1
Съдържание	6
Въведение	8
Наименования на частите на машината и техните функции	8
Машина	8
Игла и притискащо краче	9
Бутони за работа	9
Панел за управление	10
Приставка с плоско дъно	10
Аксесоари	11
Включени аксесоари	11
Допълнителни аксесоари	12
1. ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА	13
 Включване/Изключване на машината	13
Предпазни мерки по отношение на захранването	13
Включване на машината	14
Изключване на машината	14
 Подготовка за горно и долно вдяване	15
Навиване на калерчето	15
Поставяне на калерчето	18
Вдяване на горен конец	20
Използване на двойна игла	25
 Смяна на иглата	27
Предпазни мерки при работа с игли	27
Типове игли и тяхната употреба	28
Проверка на иглата	29
Смяна на иглата	29
 Смяна на притискащото краче	31
Предпазни мерки при работа с притискащо краче	31
Смяна на притискащото краче	31
Сваляне на носача на притискащото краче	32
Използване на движещото се краче по избор	33
 Полезни функции	35
Промяна на стоп позицията на иглата	35
 Шиене на цилиндрични или големи детайли	36
Шиене на цилиндрични детайли	36
Шиене на големи детайли	36
2. ОСНОВНИ ПОЛОЖЕНИЯ ПР И ШИЕНЕ	39
 Начало на шиене	39
Процедура на шиене	39
Избор на шев	40
Регулиране на дължината и ширината на шева	40
Позициониране на тъкантта	41
Начало на шиене	42
Осигуряване на шиенето	44
Срязване на конеца	46
Автоматично шиене на обратни/усилващи шевове	46
Регулиране опъването на конеца	47

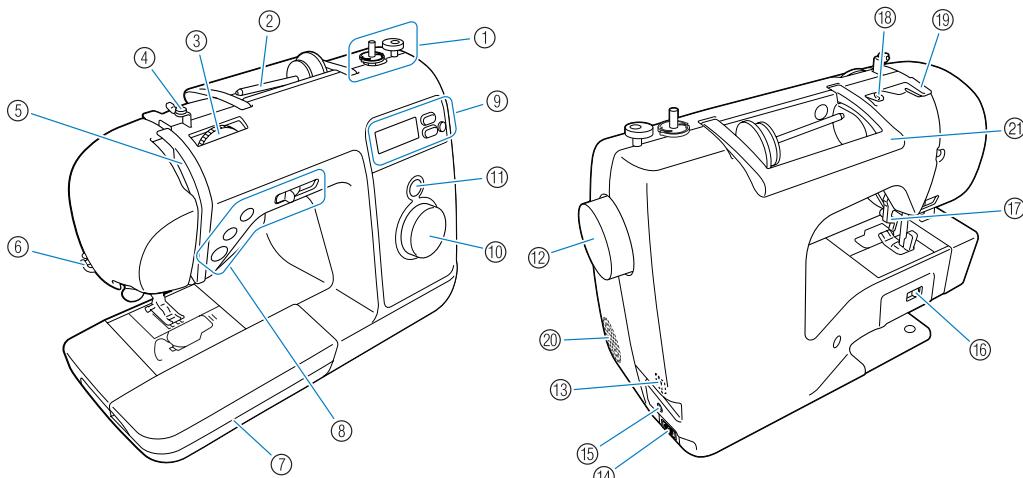
Полезни съвети свързани с шиенето	48
Пробно шиене	48
Смяна на посоката на шиене	48
Шиене на криви	48
Шиене на плътни тъкани	48
Шиене на тънки тъкани	49
Шиене на разтегливи тъкани	49
Издърпване на конеца от калерчето	50
3. ПОМОЩНИ ШЕВОВЕ	51
Поръбване	51
Шиене на поръбващи шевове с използване на краче за „зигзаг“ „J“	52
Шиене на поръбващи шевове с използване на краче за поръбване „G“	52
Основни шевове	53
Скрит шев за подгъв	54
Шиене на илици	56
Шиене на копчета	59
Поставяне на цип	62
Поставяне на централен цип	62
Поставяне на страничен цип	63
Шиене на разтегливи тъкани и еластична лента	66
Еластичен шев	66
Прикрепване на ластик	66
Шев за апликации, шев за пачуърк и шев за юргани	68
Направа на шев за апликации	68
Шев за пачуърк (юрган, направен от отделни парчета)	69
Декоративен зигзагообразен бод	69
Шиене на юргани със свободен шев	70
Усилащ шев	72
Троен еластичен шев	72
Шев за затяжка	73
Използване на страничен крач (по избор)	75
4. ПРИЛОЖЕНИЕ	79
Настройки на шевовете	79
Помощни шевове	79
Поддръжка	81
Ограничения за смазване	81
Почистване на повърхността на машината	81
Почистване на хода	81
Отстраняване на пластината на иглата	82
Отстраняване на неизправности	83
Съобщения за грешка	87
Звуков сигнал за операция	88
Индекс	89

Въведение

Благодарим Ви, че сте избрали този продукт. Преди да използвате тази шевна машина, внимателно прочетете „Важните инструкции за безопасност“, а след това разгледайте подробно това ръководство за правилната експлоатация на различните функции. Освен това, след като прочетете това ръководство, трябва да го съхранявате на лесно достъпно място за бъдеща справка.

Наименования на частите на машината и техните функции

Машина



① Устройство за навиване на калерчето (страница 15)

Използвайте устройството за навиване на калерчето при навиване на калерчето.

② Щифт за макара (страница 15, 20)

Поставете макарата с конец върху щифта за макара.

③ Скала за опъване на конеца (страница 47)

Използвайте скалата за опъване на конеца, за да регулирате опъването на горния конец.

④ Водац на конеца за навиване на калерчето и диск за опъване (страница 15)

Прокарайте конеца под този водач на конеца и около диска за опъване, когато навивате конеца от калерчето.

⑤ Лост за поемане на конеца (страница 23)

Пълзнете конеца в лоста за поемане на конеца от дясната страна на отвора до лявата страна на отвора.

⑥ Нож за конци (страница 46)

Прекарайте конеца през ножа за конци, за да го скрежете.

⑦ Приставка с плоско дъно (страница 10, 11, 36)

Съхранявайте притискащите крачета и калерчетата в приставката с плоско дъно. Отстранете приставката с плоско дъно, когато шиете цилиндрични детайли, например маншети.

⑧ Бутони за работа и педал за контрол на скоростта на шиене (страница 9)

Използвайте тези бутони и пълзгача, за да работите с шевната машина.

⑨ Панел за управление (страница 10)

Използвайте панела за избор на шевове и други настройки на шевовете.

⑩ Скала за избор на шаблон (страница 40)

Използва се за избор на шаблона, който ще се шие.

⑪ Прозорец за изобразяване на шаблон

Този прозорец показва избрания шаблон на шев и буквата, обозначаваща притискащото краче, което трябва да се използва.

⑫ Ръчно колело

Завъртете ръчното колело към Вас, за да направите един бод или за да повдигнете или спуснете иглата.

⑬ Главен ключ на захранването (страница 14)

Използвайте този ключ, за да включите и изключите шевната машина.

⑭ Гнездо за електрозахранване (страница 14)

Поставете щепсела на захранващия кабел в гнездото за електрозахранване.

⑮ Извод за педала (страница 43)

Поставете щепсела в края на кабела на педала в извода за педала.

⑯ Превключвател на позицията на зъбците за подаване на тъкантa (страница 70)

Използвайте този превключвател, за да спуснете зъбците за подаване на тъкантa.

⑰ Лост на притискащото краче (страница 20)

Повдигнете и спуснете този лост, за да повдигнете и спуснете притискащото краче.

⑱ Водац на конеца (страница 16)

Прокарайте конеца под този водач на конеца, когато навивате конеца на калерчето и вдявате машината.

⑲ Капак на водача на конеца (страница 16)

Прокарайте конеца под този водач на конеца, когато навивате конеца на калерчето и вдявате машината.

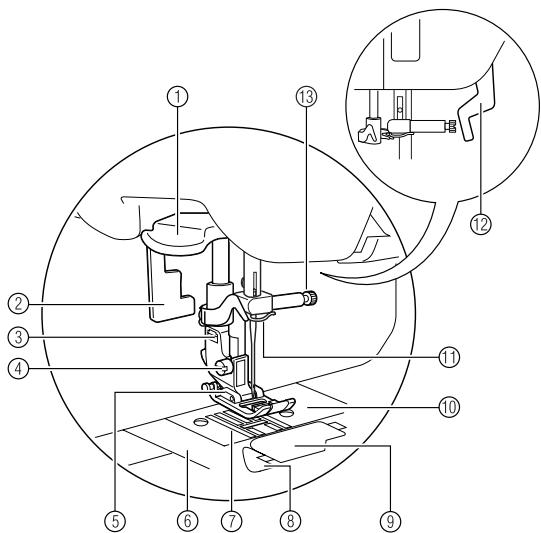
⑳ Вентилационен отвор

Този вентилационен отвор позволява на въздуха около мотора да циркулира.

㉑ Ръкохватка

Когато транспортирате шевната машина, я носете за ръкохватката.

Игла и притискащо краче



① Лост за вдяване на игла

Използвайте лоста за вдяване на игла, за да вденете иглата.

② Лост за илици

Спуснете лоста за илици, когато шиете илици и затяжки.

③ Носач на притискащото краче

Притискащото краче е прикрепено към носача на притискащото краче.

④ Винт на носача на притискащото краче

Използвайте винта на носача на притискащото краче, за да задържите носача на притискащото краче на място.

⑤ Притискащо краче

Притискащото краче притиска тъкантата по време на шиене. Поставете подходящо за избрания шев притискащо краче.

⑥ Капак на пластината на иглата

Отстранете капака на пластината на иглата, за да почистите капсулата на калерчето и хода.

⑦ Зъбци, подаващи тъкантата

Зъбците, подаващи тъкантата, подават тъкантата.

⑧ Бързо поставяющо се калерче

Започнете да шиете без да дърпate нагоре конеца от калерчето.

⑨ Капачка на калерчето

Отстранете капачката на калерчето и поставете калерчето в капсулата на калерчето.

⑩ Пластина на иглата

Пластиината на иглата е маркирана с водачи за шиене на прави шевове.

⑪ Водач на конеца през пластината за иглата

Прокарайте горния конец през водача на конеца през пластината за иглата.

⑫ Лост на притискащото краче

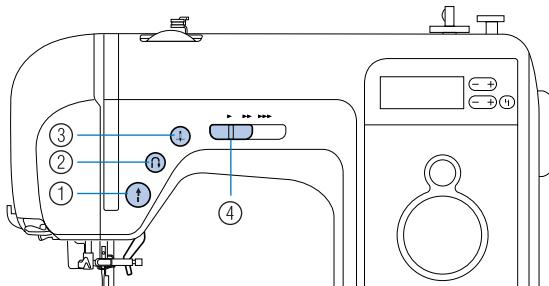
Повдигнете и спуснете този лост, за да повдигнете и спуснете притискащото краче.

⑬ Винт на скобата на иглата

Използвайте винта на скобата на иглата за поставяне на иглата на място.

Бутони за работа

Бутоните за работа Ви помагат лесно да извършвате различни основни операции на шевната машина.



① Бутон старт/стоп

Натиснете бутона старт/стоп, за да започнете или спрете да шиете. При започване на шиене машината шие с ниска скорост, докато бутона е постоянно натиснат. Когато спрете да шиете, иглата се спуска в тъкантата. За подробности, направете справка с „Начало на шиене“ (страница 42).

② Бутон обратен/усилващ шев

Натиснете бутона обратен/усилващ шев, за да шиете обратни или усилващи шевове. Обратните шевове се шият при натиснат бутон за шиене в обратна посока. Усилващите шевове се шият чрез шиене на 3 до 5 бода един върху друг.

За подробности, направете справка с „Осигуряване на шиенето“ (страница 44).

③ Бутон Позиция на иглата

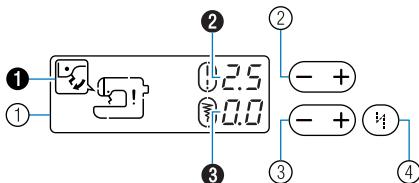
Натиснете бутона позиция на иглата, за да повдигнете или спуснете иглата. При двукратно натискане на бутона, ушивате един бод.

④ Педал за контрол на скоростта на шиене

Пълзнете педала за контрол на скоростта на шиене наляво или надясно, за да регулирате скоростта на шиене. Пълзнете педала за контрол на скоростта на шиене наляво, за да намалите скоростта на шиене, или пълзнете педала за контрол на скоростта надясно, за да увеличите скоростта на шиене.

Панел за управление

Панелът за управление, разположен в предната част на шевната машина, Ви позволява да избирате шев и да определяте как ще се ушива даден шев.



① LCD (течноокристален дисплей)

Съобщенията за грешки (①), дължината на шева (мм) (②) и ширината на шева (мм) (③) се изобразяват тук.

② Клавиш Дължина на шева (страница 40)

Използва се за регулиране дължината на шева.
(Натиснете „–“ страна за по-малка дължина на шева или натиснете „+“ страна за по-голяма дължина на шева.)

③ Клавиш Ширина на шева (страница 41)

Използва се за регулиране ширината на шева.
(Натиснете „–“ страна за по-малка ширина на шева или натиснете „+“ страна за по-голяма ширина на шева.)

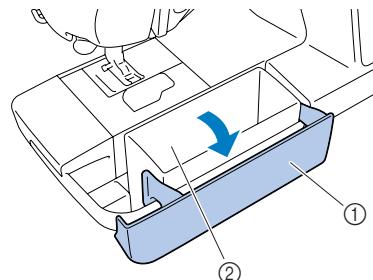
④ Клавиш Автоматичен обратен/усилващ шев (страница 46)

Шевната машина може да се настрои автоматично да шие обратни или усилващи шевове в началото и в края на шева.

Приставка с плоско дъно

Аксесоарите се съхраняват в мястото за съхранение в приставката с плоско дъно.

- 1 Повдигнете капака на приставката с плоско дъно към Вас, за да отворите мястото за съхранение.



① Приставка с плоско дъно

② Отделение за аксесоари

► Пликът с аксесоарите е на мястото за съхранение.



Забележка

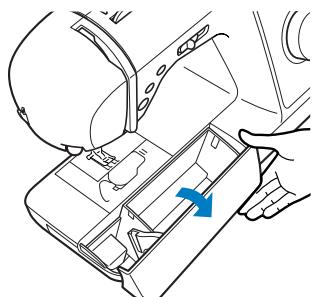
- Поставете аксесоарите в плика, преди да ги съхранявате в приставката с плоско дъно. Ако аксесоарите не са поставени в плика с аксесоари, когато се съхраняват в приставката с плоско дъно, аксесоарите могат да изпаднат и да се изгубят или повредят.

Аксесоари

След като отворите кутията, проверете дали са включени следните аксесоари. Ако някой артикул липсва или е повреден, се свържете с Вашия доставчик.

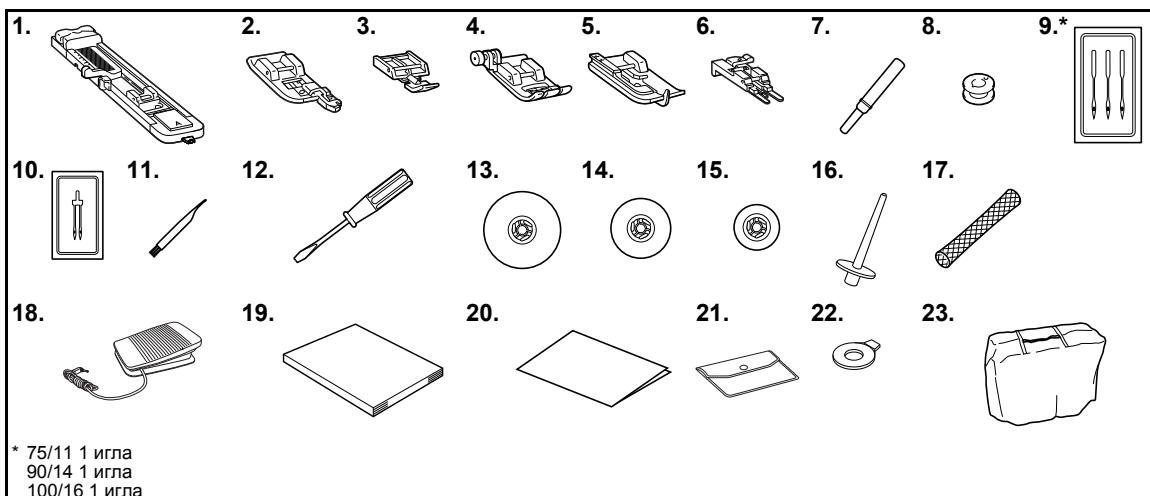
Включени аксесоари

Следните артикули също трябва да са включени в кутията.



Забележка

- Можете да закупите винт за педала от Вашия упълномощен доставчик.
(Код на частта: XA4813-051)

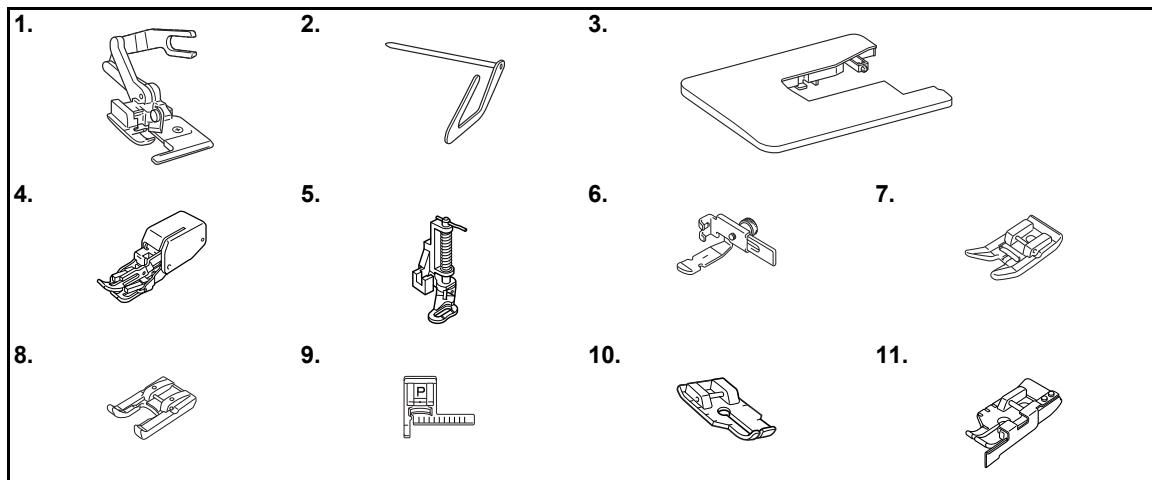


* 75/11 1 игла
90/14 1 игла
100/16 1 игла

№	Наименование на частта	Код на частта	№	Наименование на частта	Код на частта
1	Краче за илици „A”	XC2691-033	13	Капачка на макарата (голяма)	130012-024
2	Краче за поръзване „G”	XE6305-101	14	Капачка на макарата (средна)	XE1372-001
3	Краче за ципове „I”	X59370-021	15	Капачка на макарата (малка)	130013-124
4	Краче за „зигзаг” „J” (на машината)	XC3021-051	16	Допълнителен щифт за макара	XE2241-001
5	Краче за скрит шев „R”	XE2650-001	17	Мрежа за макара	XA5523-020
6	Краче за зашиване на копчета „M”	XE2643-001	18	Педал	XD0501-121 (ЕС зона) XC8816-021 (друга зона)
7	Нож за срязване на шевове	XZ5082-001	19	Ръководство за работа	XE5008-201
8	Калерче (4)	SFB (XA5539-151)	20	Ръководство за бързи справки	XE5015-001
9	Комплект игли	XC8834-021	21	Плик с аксесоари	XC4487-021
10	Двойна игла	X59296-121	22	Отвертка с формата на диск	XC1074-051
11	Четка за почистване	X59476-021	23	Мек куфар	XC1103-022
12	Отвертка (голяма)	XC8349-021			

Допълнителни аксесоари

Налични са следните допълнителни аксесоари.



№	Наименование на частта	Код на частта	№	Наименование на частта	Код на частта
1	Страницен краеч	F054 (XC3879-152)	7	Незалепващо краче	F007N (XC1949-052)
2	Водач за юргани	F016N (XC2215-052)	8	Отворено краче	F060 (XE1094-101)
3	Широка маса	WT8 (XE2472-001)	9	Краче-водач „Р“	F027N (XC1964-052)
4	Движещо се краче	F033N (XC2214-052)	10	Краче за юргани, 1/4 инча	F035N (XC1969-052)
5	Краче за юргани	F005N (XC1948-052)	11	Краче за юргани с водач, 1/4 инча	F001N (XC1944-052)
6	Регулируемо краче за ципове/кантове	F036N (XC1970-052)			F057 (XC7416-252)



Бележка

- За да получите допълнителни аксесоари или части, се свържете с най-близкия упълномощен доставчик.
- Всички технически данни са точни към момента на отпечатване. Кодовете на частите подлежат на промяна без предизвестие.
- Посетете Вашия доставчик на Brother за пълен списък на наличните допълнителни аксесоари за Вашата машина.

1 ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

1

Включване/Изключване на машината

В този раздел е обяснено как да включите и изключите шевната машина.

Предпазни мерки по отношение на захранването

Уверете се, че спазвате следните, свързани със захранването, предпазни мерки.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Използвайте само изправни източници на захранване за домакинства. Използването на други източници на захранване може да доведе до пожар, токов удар или повреди в машината.
- Уверете се, че щепселите на захранващия кабел са пътно включени в електрическия контакт и гнездото за електрозахранване на машината.
- Не включвате щепсела на захранващия кабел в повреден електрически контакт.
- Изключвате захранването и отстранявайте щепсела при следните обстоятелства:
 - Когато сте далеч от машината
 - След използване на машината
 - При отказ на захранването по време на използване
 - Когато машината не работи правилно поради лоша връзка или прекъсване на захранването
 - По време на електрически бури

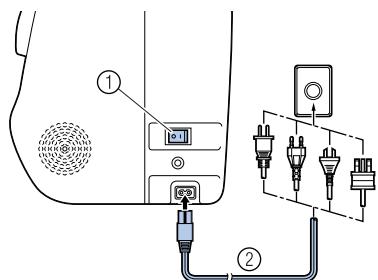
! ВНИМАНИЕ

- Използвайте само захранващия кабел, който се доставя с тази машина.
- Не използвайте удължителни кабели или разклонители, към които са включени много други уреди. Възможно е да възникне пожар или токов удар.
- Не пипайте щепсела с влажни ръце. В противен случай можете да получите токов удар.
- При изключване на машината от контакта, винаги първо изключвате захранването. Винаги изключвате от контакта като държите за щепсела. Ако дърпate кабела, можете да го повредите или да получите токов удар.
- Не позволявайте захранващия кабел да бъде срязван, повреждан, изменян, принудително огъван, дърпан, усукван или пресован. Не поставяйте върху кабела тежки предмети. Не излагайте кабела на прекомерно нагряване. Всичко това може да повреди кабела и да доведе до пожар или токов удар. При повреда в кабела или щепсела отнесете машината при упълномощен доставчик за ремонт, преди да продължите да я използвате.
- Изключвате захранващия кабел, ако машината няма да бъде използвана за продължително време. В противен случай е възможно да възникне пожар.

Включване на машината

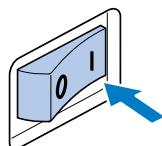
Подгответе захранващия кабел, доставен с машината.

- 1** Уверете се, че шевната машина е изключена (ключът на захранването е в положение „○“), а след това включете щепсела на захранващия кабел в гнездото за електрозахранване в дясната страна на машината.
- 2** Включете щепсела на захранващия кабел в битов електрически контакт.



- ① Главен ключ на захранването
- ② Захранващ кабел

- 3** Натиснете дясната страна на главния ключ на захранването в дясната страна на машината (установете го на „I“).

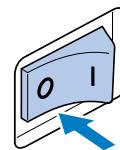


- При включване на машината светват лампата за осветяване на шева и течноクリсталният дисплей.

Изключване на машината

Когато приключите използването на шевната машина, я изключете. Освен това, преди да транспортирате шевната машина на друго място, се уверете, че тя е изключена.

- 1** Уверете се, че машината не шие.
- 2** Натиснете лявата страна на главния ключ на захранването в дясната страна на машината (установете го на „○“).



► При изключване на машината изгасват лампата за осветяване на шева и течноクリсталният дисплей.

- 3** Извадете захранващия кабел от електрическия контакт.
Дръжте щепсела докато изваждате захранващия кабел.
- 4** Извадете захранващия кабел от гнездото за електрозахранване.



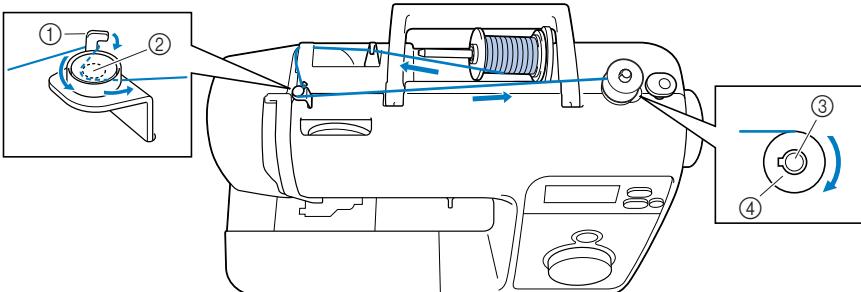
Забележка

- При спиране на захранването по време на работа на шевната машина е необходимо да я изключите и да извадите захранващия кабел от контакта. При рестартиране на шевната машина, следвайте необходимата процедура за правилна работа с нея.

Подготовка за горно и долно вдяване

Навиване на калерчето

Навийте конеца върху калерчето.

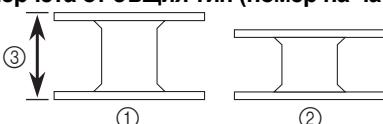


- ① Кука на водача на конеца за навиване на калерчето
- ② Диск за опъване
- ③ Вал на устройството за навиване на калерчето
- ④ Калерче



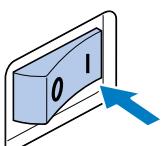
ВНИМАНИЕ

- Използвайте само калерчета (номер на част: SFB(XA5539-151)), специално създадени за тази шевна машина. Използването на различно калерче може да доведе до наранявания или повреда на машината.
- Калерчето, доставено с машината, е създадено специално за тази шевна машина. Ако използвате калерчета за други модели, машината няма да работи правилно. Използвайте само доставеното калерче или калерчета от същия тип (номер на част: SFB(XA5539-151)).

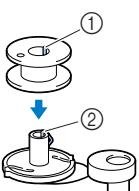


- ① Този модел
- ② Друг модел
- ③ 11,5 mm (7/16 инча)
(реален размер)

- 1 Включете шевната машина.



- 2 Поставете калерчето върху вала за навиване на калерчето, така че пружината на вала да се застопори в отвора на калерчето.

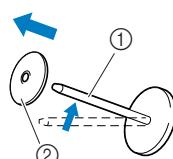


- ① Нарез
- ② Пружина на вала на устройството за навиване на калерчето

- 3 Плъзнете вала на устройството за навиване на калерчето надясно, докато се застопори на място.

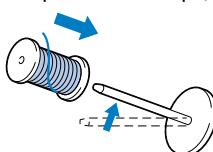


- 4 Повдигнете щифта за макара и свалете капачката на макарата.



- ① Щифт за макара
- ② Капачка на макарата

- 5 Поставете изцяло макарата за калерчето върху щифта за макара. Плъзнете макарата върху щифта, така че макарата да застане в хоризонтална позиция, а конецът да се развива към предната долната част.

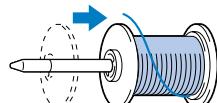


ВНИМАНИЕ

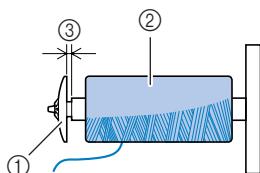
- Ако макарата не е разположена така, че да позволява на конеца да се развива правилно, конецът може да се усуква около щифта за макара.

6 Пълзнете капачката на макарата върху щифта за макара.

Докато леко заоблената страна на капачката на макарата е насочена наляво, пълзнете капачката на макарата върху щифта за макара колкото може по-надясно, така че макарата да се премести към десния край на щифта за макара.

**Бележка**

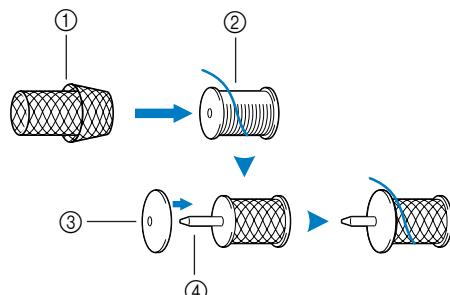
- Когато шиете с тънък, кръстосано намотан конец, използвайте малка капачка на макарата, и оставете малко пространство между капачката и макарата.



- ① Капачка на макарата (малка)
② Макара (кръстосано намотан конец)
③ Пространство

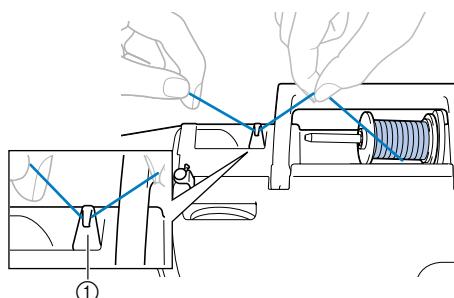
- Когато използвате конец, който се развива бързо, като прозрачен найлонов конец или метален конец, поставете мрежата за макара върху макарата преди да поставите макарата върху щифта за макара.
Ако мрежата за макара е твърде дълга, съгнете я, за да съответства на размера на макарата.

Когато се използва мрежата за макара, опъването на горния конец леко ще се увеличи. Проверете опъването на конеца. За подробности, направете справка с „Регулиране опъването на конеца“ (страница 47).



- ① Мрежа за макара
② Макара
③ Капачка на макарата
④ Щифт за макара

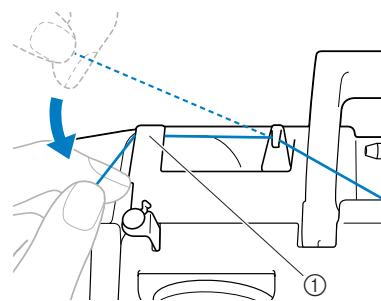
7 Докато държите макарата с дясната ръка, издърпайте конеца с лявата ръка, а след това прокарайте конеца под водача на конеца.



① Водач на конеца

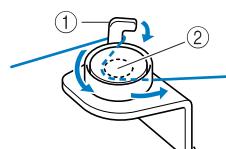
8 Прокарайте конеца под капака на водача на конеца от задната към предната страна.

Дръжте конеца с дясната ръка, така че да не провисва, а след това прокарайте конеца под капака на водача на конеца с лявата ръка.



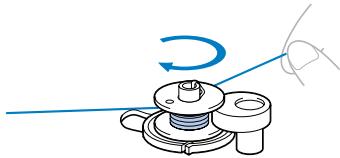
① Капак на водача на конеца

9 Издърпайте конеца надясно, прокарайте го под куката на водача на конеца за навиване на калерчето, а след това навийте конеца в обратна на часовниковата стрелка посока между дисковете, като го дръпнете колкото е възможно по-навътре.

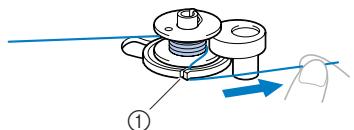


- ① Кука на водача на конеца за навиване на калерчето
② Диск за опъване

- 10** Докато държите с лявата ръка конеца, преминаващ през водача на конеца за навиване на калерчето, с дясната ръка навийте края на конеца по посока на часовниковата стрелка около калерчето пет или шест пъти.



- 11** Прокарайте края на конеца през разреза в основата на устройството за навиване на калерчето, а след това издърпайте конеца надясно, за да го срежете.



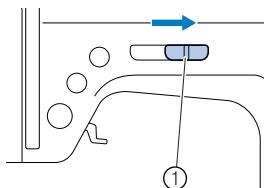
- ① Разрез в основата на устройството за навиване на калерчето (с вграден нож)
► Конецът се срязва до подходяща дължина.



ВНИМАНИЕ

- Срежете конеца, както е описано. Ако калерчето е навито без конецът да е срязан с помощта на ножа, вграден в разреза в основата на устройството за навиване на калерчето, калерчето може да не се навие правилно. Освен това, може да се появи усукване на конеца в калерчето или иглата може да се огъне или счупи, когато конецът в калерчето свърши.

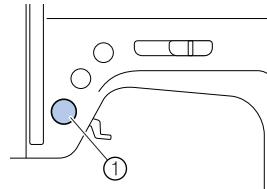
- 12** Плъзнете педала за контрол на скоростта на шиене надясно, за да увеличите скоростта за навиване на калерчето, а наляво – за да я намалите.



- ① Педал за контрол на скоростта на шиене

- 13** Натиснете (бутона старт/стоп) веднъж.

► Калерчето започва да се върти, а конецът се навива около калерчето.



① Бутон Старт/стоп

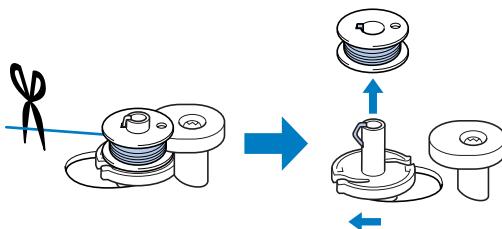
- 14** Когато навиването на калерчето се забави, натиснете (бутона старт/стоп) веднъж, за да спрете машината.



ВНИМАНИЕ

- Когато навиването на калерчето се забави, спрете машината, в противен случай шевната машина може да се повреди.

- 15** Срежете конеца, плъзнете вала на устройството за навиване на калерчето наляво и след това свалете калерчето от вала.



Бележка

- При стартиране на шевната машина или завъртане на ръчното колело след навиване на конеца около калерчето, машината издава специфичен звук; това не е неизправност.
- Иглата не може да се движи (шиенето не е възможно), докато валът за навиване на калерчето е преместен надясно.

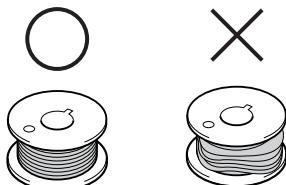
Поставяне на калерчето

Поставете калерче с навит конец.

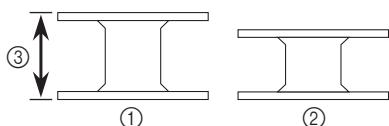


ВНИМАНИЕ

- Използвайте калерче, което е правилно навито, в противен случай иглата може да се счупи или опъването на конеца може да е неправилно.



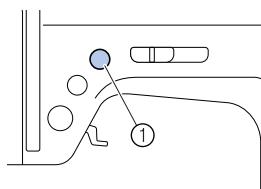
- Калерчето е създадено специално за тази шевна машина. Ако използвате калерчета за други модели, машината няма да работи правилно. Използвайте само доставленото калерче или калерчета от същия тип (номер на част: SFB(XA5539-151)).



- (1) Този модел
 (2) Друг модел
 (3) 11,5 мм (7/16 инча) (реален размер)

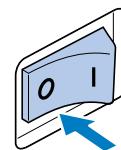
- Преди да поставите калерчето или да смените иглата, се уверете, че сте изключили шевната машина, в противен случай можете да се нараните, ако натиснете случайно бутона старт/стоп и машината започне да шие.

- 1 Натиснете (1) (бутон позиция на иглата) веднъж или два пъти, за да повдигнете иглата, а след това повдигнете лоста на притискащото краче.

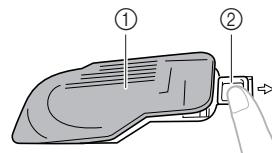


- (1) Бутон Позиция на иглата

- 2 Изключете шевната машина (превключете в положение „(1)”).

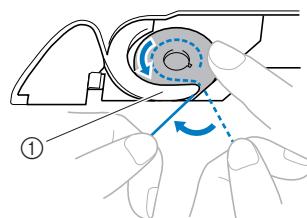


- 3 Плъзнете блокиращия щифт в дясната страна на капачката на калерчето надясно и отстраниете капачката на калерчето.



- (1) Капачка на калерчето
 (2) Блокиращ щифт

- 4 Поставете калерчето с дясната ръка, така че конецът да се развива наляво, а след това с лявата ръка дръпнете силно конеца под закачалката.

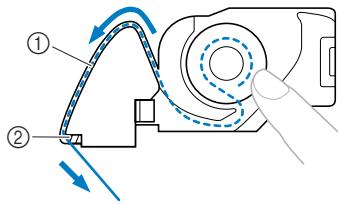


- (1) Закачалка

ВНИМАНИЕ

- Натиснете калерчето с пръст и го поставете така, че конецът да се развива в правилната посока, в противен случай иглата може да се счупи или е възможно неправилно опъване на конеца.

- 5** Леко натиснете калерчето с дясната ръка и прокарайте конеца през отвора, след което го издърпайте към Вас, за да го срежете с ножа.

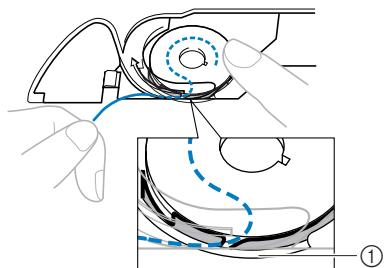


① Отвор

② Нож

► Ножът срязва конеца.

- Уверете се, че конецът преминава правилно през плоската пружина на капсулата на калерчето. Ако конецът не е поставен правилно, поставете калерчето отново.

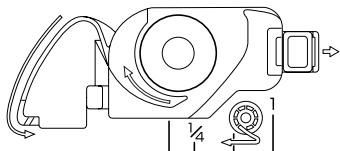


① Плоска пружина



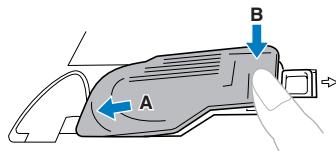
Бележка

- Посоката за подаване на конеца от калерчето е посочена чрез маркировки върху капака на пластината на иглата. Вденете машината, както е посочено.



- 6** Поставете отново капачката на калерчето.

Поставете закачалката в долния ляв ъгъл на капачката на калерчето (A), а след това натиснете дясната й страна (B).

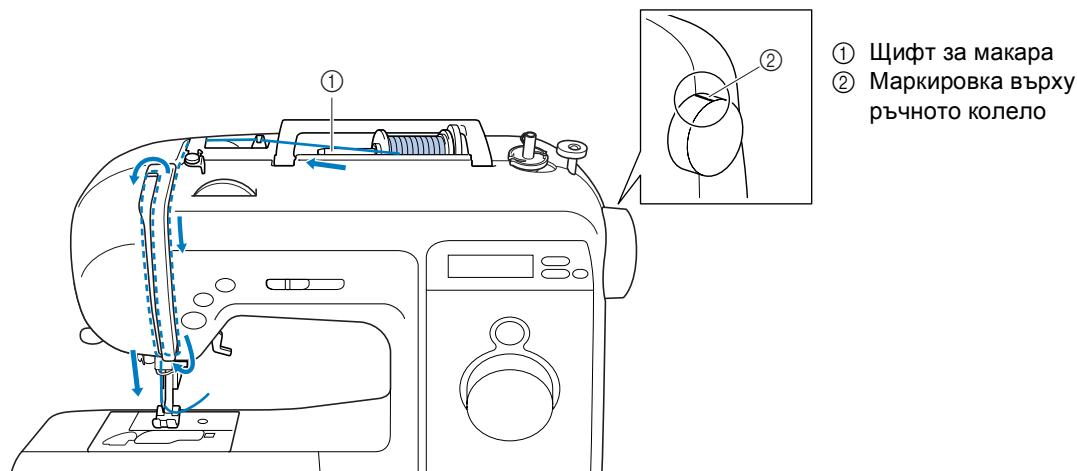


Бележка

- Можете да започнете да шиете, без да дърпате нагоре конеца от калерчето. Ако поискате да дръпнете нагоре конеца от калерчето, преди да започнете да шиете, приключете с вдъването на машината, след което дръпнете конеца нагоре според процедурата в „Издърпване на конеца от калерчето“ (страница 50).

Вдяване на горен конец

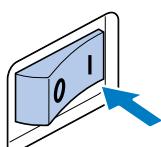
В този раздел са описани процедурите за поставяне на макарата за горния конец и вдяване на иглата.



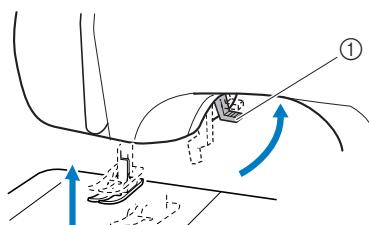
ВНИМАНИЕ

- Когато вдявате машината, следвайте внимателно инструкциите. Ако горното вдяване не е извършено правилно, конецът може да се увие, а иглата – да се огъне или да се счупи.
- Устройството за вдяване на игла може да се използва с игли за шевни машини от 75/11 до 100/16.
- Използвайте подходящи комбинации от конци и игли. За подробности относно подходящите комбинации от конци и игли, направете справка с „Типове игли и тяхната употреба“ (страница 28).
- Конец с дебелина от 130/20 или по-голяма дебелина не може да се използва с устройството за вдяване на игла.
- Устройството за вдяване на игла не може да се използва с игла за бродиране или двойна игла.
- Ако устройството за вдяване на игла не може да се използва, направете справка с „Ръчно вдяване на иглата“ (страница 24).

- 1** Включете шевната машина.



- 2** Повдигнете лоста на притискащото краче.

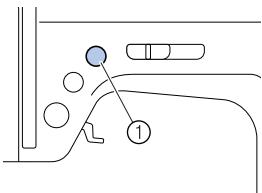


① Лост на притискащото краче

ВНИМАНИЕ

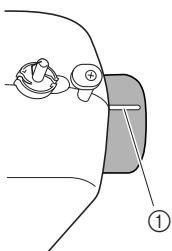
- Ако притискащото краче не е повдигнато, шевната машина не може да бъде вдяната правилно.

- 3** Натиснете  (бутон позиция на иглата) веднъж или два пъти, за да повдигнете иглата.



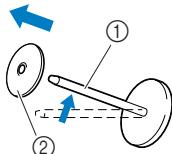
① Бутон Позиция на иглата

- Ако иглата не е повдигната правилно, шевната машина не може да бъде вдъяната. Проверете дали маркировката върху ръчното колело сочи нагоре, както е показано на илюстрацията по-долу. Ако ръчното колело не се намира в тази позиция, натиснете бутона позиция на иглата, за да повдигнете иглата, преди да продължите процедурата.



① Маркировка върху ръчното колело

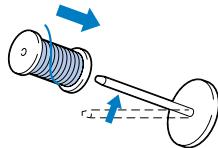
- 4** Повдигнете щифта за макара и свалете капачката на макарата.



① Щифт за макара

② Капачка на макарата

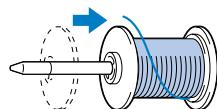
- 5** Поставете изцяло макарата за горния конец върху щифта за макара. Пълзнете макарата върху щифта, така че макарата да застане в хоризонтална позиция, а конецът да се развива към предната долната част.



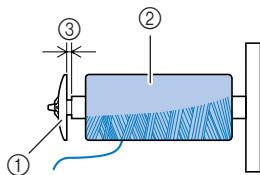
ВНИМАНИЕ

- Ако макарата не е разположена така, че да позволява на конеца да се развива правилно, конецът може да се усуква около щифта за макара и да се скъса, а иглата може да се счупи.
- Ако използваната капачка на макарата е по-малка от макарата, конецът може да се закачи, например, върху отвора в макарата, а иглата може да се счупи.

6 Плъзнете капачката на макарата върху щифта за макара.

**Бележка**

- Когато шиете с тънък, кръстосано намотан конец, използвайте малка капачка на макарата, и оставете малко пространство между капачката и макарата.

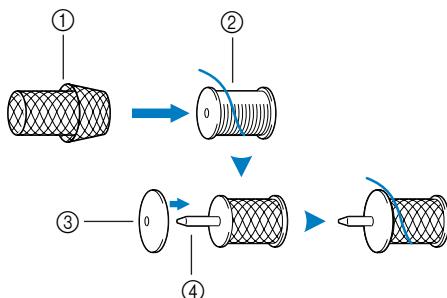


- ① Капачка на макарата (малка)
- ② Макара (кръстосано намотан конец)
- ③ Пространство

- Когато използвате конец, който се развива бързо, като прозрачен найлонов конец или метален конец, поставете мрежата за макара върху макарата преди да поставите макарата върху щифта за макара.

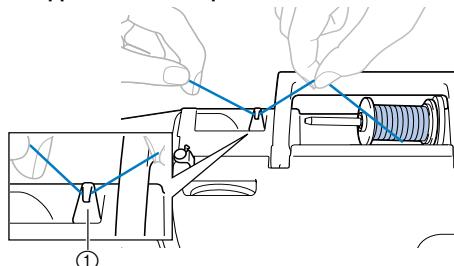
Ако мрежата за макара е твърде дълга, сгънете я, за да съответства на размера на макарата.

Когато се използва мрежата за макара, опъването на горния конец леко ще се увеличи. Проверете опъването на конеца. За подробности, направете справка с „Регулиране опъването на конеца“ (страница 47).



- ① Мрежа за макара
- ② Макара
- ③ Капачка на макарата
- ④ Щифт за макара

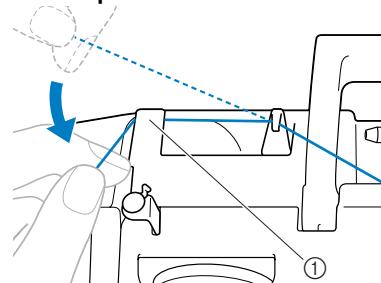
7 Докато държите макарата с дясната ръка, издърпайте конеца с лявата ръка, а след това прокарайте конеца под водача на конеца.



① Водач на конеца

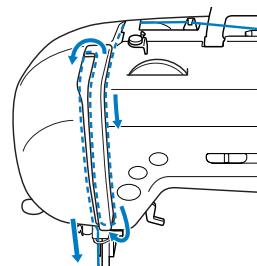
8 Прокарайте конеца под капака на водача на конеца от задната към предната страна.

Хванете конеца с дясната ръка, така че да не провисва, а след това прокарайте конеца под капака на водача на конеца с лявата ръка.

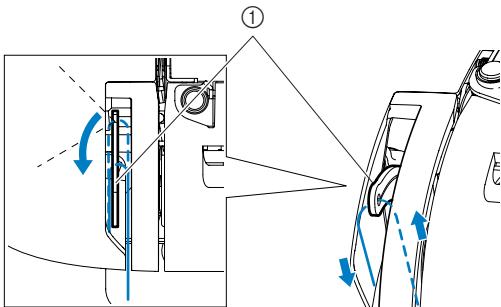


① Капак на водача на конеца

9 Вденете машината, като прокарате конеца през пътя, обозначен с число върху машината.



10 Прокарайте конеца в лоста за поемане на конеца отляво наляво.



① Лост за поемане на конеца

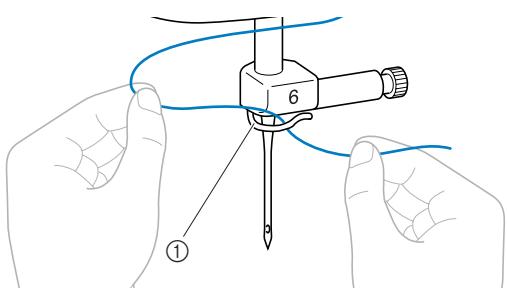


Бележка

- Ако иглата не е повдигната, лостът за поемане на конеца не може да бъде вдянат. Натиснете бутона позиция на иглата, за да повдигнете иглата преди да вденете лоста за поемане на конеца.

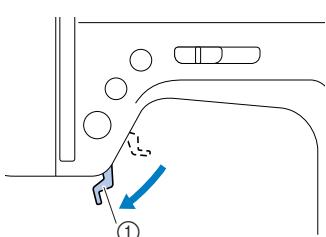
11 Прокарайте конеца зад водача на конеца през пластината за иглата.

Конецът може лесно да бъде прокаран зад водача на конеца през пластината за иглата, ако го държите с лявата ръка и вденете конеца във водача отляво наляво.



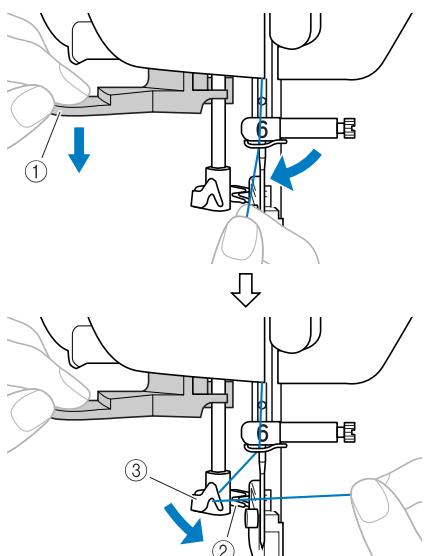
① Водач на конеца през пластината за иглата

12 Спуснете лоста на притискащото краче.



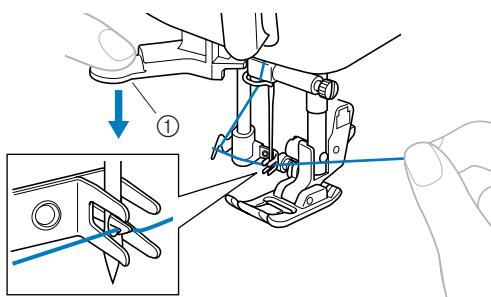
① Лост на притискащото краче

13 Докато спускате лоста на устройството за вдяване на игла, закачете конеца върху водача.



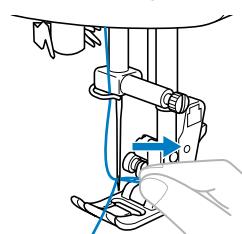
① Устройство за вдяване на игла
② Конец
③ Водач

14 Закачете конеца на куката, както е показано по-долу.



① Лост за вдяване на игла

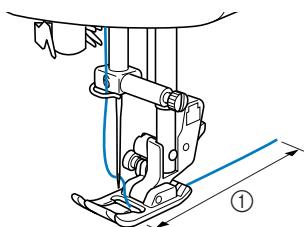
15 Повдигнете лоста на устройството за вдяване на игла и издърпайте края на конеца, който преминава през ухото на иглата.



ВНИМАНИЕ

- Не издърпвайте конеца със сила, тъй като иглата може да се огъне.

- 16** Повдигнете лоста на притискащото краче, прокарайте края на конеца през притискащото краче и издърпайте около 5 см (2 инча) от конеца към задната част на машината.



① 5 см (2 инча)

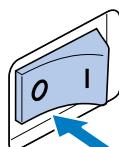
► Горното вдяване е завършено.

■ Ръчно вдяване на иглата

Ако устройството за вдяване на игла не може да се използва, вденете иглата, както е описано по-долу.

- 1** Вденете машината до водача на конеца през пластината за иглата, както е описано в стъпки ① до ⑪ на „Вдяване на горен конец”, след което спуснете лоста на притискащото краче.

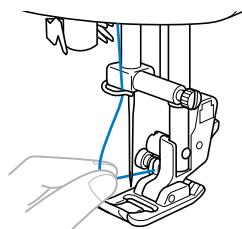
- 2** Изключете шевната машина.



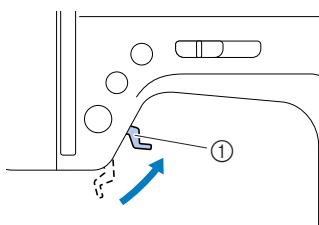
ВНИМАНИЕ

- Уверете се, че сте изключили шевната машина, в противен случай можете да се нараните при случайно натискане на бутона старт/стоп и стартиране на машината.

- 3** Прокарайте ръчно конеца през ухото на иглата отпред назад.

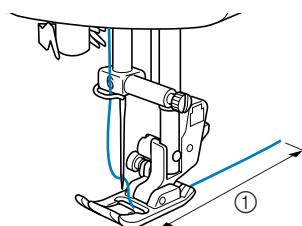


- 4** Повдигнете лоста на притискащото краче.



① Лост на притискащото краче

- 5** Прокарайте края на конеца през притискащото краче и издърпайте около 5 см (2 инча) от конеца към задната част на машината.

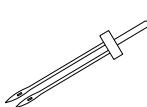


① 5 см (2 инча)

Използване на двойна игла

С двойната игла можете да шиете две успоредни линии на един и същ шев с два различни конеца. Двата горни конеца трябва да имат еднаква дебелина и качество. Използвайте двойната игла и допълнителния щифт за макара.

За подробности относно шевовете, които могат да се шият с двойната игла, направете справка с „Настройки на шевовете“ (страница 79).



① Двойна игла



② Допълнителен щифт за макара



ВНИМАНИЕ

- Използвайте само двойните игли (номер на част: X59296-121).**
Използването на други игли може да доведе до огъване на иглата и повреди в машината.
- Никога не използвайте огънати игли.**
Огънатите игли могат лесно да се счупят и да причинят наранявания.
- Устройството за вдяване на игла не може да се използва с двойната игла.**
Ако устройството за вдяване на игла се използва с двойната игла, шевната машина може да се повреди.
- Изберете ширина на шев от 5,0 мм (3/16 инча) или по-малка, в противен случай иглата може да се счупи или машината може да се повреди.**
- След като регулирате ширината на шева, бавно завъртете ръчното колело към Вас (в посока обратна на часовниковата стрелка) и проверете дали иглата не докосва притискащото краче. Ако иглата удря притискащото краче, може да се огъне или счупи.**

1 Поставете двойната игла.

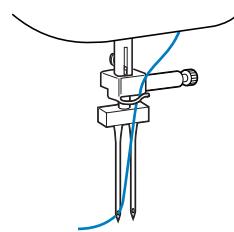
- За подробности относно поставянето на игла, направете справка с „Смяна на иглата“ (страница 29).

2 Вденете горния конец за лявата игла.

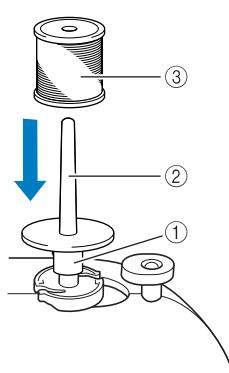
- За подробности, направете справка със стъпки от ① до ⑩ на „Вдяване на горен конец“ (страница 20).

3 Ръчно вденете горния конец в лявата игла.

Прокарайте конеца през ухото на иглата отпред назад.



4 Поставете допълнителния щифт за макара в края на вала на устройството за навиване на калерчето.



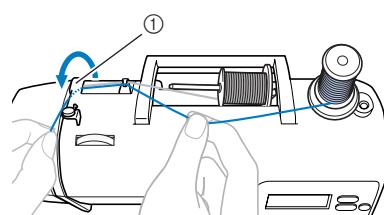
- ① Вал на устройството за навиване на калерчето
- ② Допълнителен щифт за макара
- ③ Макара

5 Поставете макарата и вденете горния конец.

Бележка

- Поставете макарата така, че конецът да се развива от предната част на макарата.

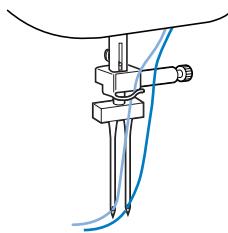
6 Вденете горния конец за дясната страна по същия начин като горния конец за лявата страна.



- ① Капак на водача на конеца

- За подробности, направете справка със стъпки от ① до ⑩ на „Вдяване на горен конец“ (страница 20).

- 7** Без да прокарвате конеца през водача на конеца през пластината за иглата, ръчно вденете дясната игла. Прокарайте конеца през ухото на иглата отпред назад.



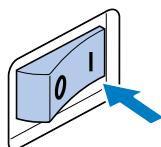
- 8** Поставете краче за „зигзаг“ „J“. • За подробности относно смяната на притискащото краче, направете справка с „Смяна на притискащото краче“ (страница 31).



ВНИМАНИЕ

- Когато използвате двойната игла, поставете краче за „зигзаг“ „J“, в противен случай иглата може да се счупи или машината може да се повреди.

- 9** Включете шевната машина.



► Течнокристалният дисплей светва.

- 10** Изберете шев. • За подробности относно избора на шев, направете справка с „Избор на шев“ (страница 40). • За подробности относно шевовете, които могат да се шият с двойната игла, направете справка с „Настройки на шевовете“ (страница 79).

- 11** Започнете да шиете.

- За подробности относно това как да започнете да шиете, направете справка с „Начало на шиене“ (страница 42).

► Шие се шев с две успоредни линии.



Забележка

- Когато използвате двойната игла, бодовете могат да се струпат, в зависимост от типа на използвания конец и тъканта. Ако това се случи, увеличете дължината на шева. За подробности относно регулиране дължината на шева, направете справка с „Регулиране на дължината и ширината на шева“ (страница 40).



ВНИМАНИЕ

- Когато променяте посоката на шиене, натиснете (бутона позиция на иглата), за да повдигнете иглата от тъканта, а след това повдигнете лоста на притискащото краче и обрънете тъканта. В противен случай иглата може да се счупи или машината може да се повреди.
- Не се опитвайте да обръщате тъканта, докато двойната игла е в тъканта, в противен случай иглата може да се счупи или машината може да се повреди.

Смяна на иглата

В този раздел е дадена информация относно иглите на шевната машина.

Предпазни мерки при работа с игли

Уверете се, че спазвате следните предпазни мерки при работа с иглата. Неспазването на тези предпазни мерки е изключително опасно, ако например, иглата се счупи и парчетата се разпръснат. Прочетете и внимателно следвайте долните инструкции.



ВНИМАНИЕ

- Използвайте само игли за домашни шевни машини. Използването на други игли може да доведе до огъване на иглата и повреди в машината.
- Никога не използвайте огънати игли. Огънатите игли могат лесно да се счупят и да причинят наранявания.

Типове игли и тяхната употреба

Иглите на шевната машина трябва да се сменят в зависимост от дебелината на тъканта и конеца. За да използвате подходящи конци и игли за тъканта, която искате да ушиете, направете справка в следващата таблица.

Тип тъкан/Приложение		Конец		Размер игла	
		Тип	Тегло		
Тъкани със средна плътност	Поплин	Памучен конец	60–80	75/11–90/14	
	Тафта	Синтетичен конец			
	Бархет, Габардин	Копринен конец	50		
Тънки тъкани	Батиста	Памучен конец	60–80	65/9–75/11	
	Жоржет	Синтетичен конец			
	Лек мек плат, Сатен	Копринен конец	50		
Плътни тъкани	Дънков плат	Памучен конец	30–50	90/14–100/16	
	Рипсено кадифе	Синтетичен конец	50–60		
	Туид	Копринен конец			
Разтегливи тъкани	Жарсе	Конец за плетива	50–60	Игла със сферичен връх (оцветена в златно) 75/11–90/14	
	Трико				
Лесно проприваващи се тъкани		Памучен конец	50–80	65/9–90/14	
		Синтетичен конец			
		Копринен конец	50		
За покривен шев		Синтетичен конец	50–60	90/14–100/16	
		Копринен конец			



Бележка

- Колкото по-малък е номерът на конеца, толкова дебелината му е по-голяма, а колкото по-голям е номерът на иглата, толкова по-голяма е дебелината ѝ.
- Използвайте иглата със сферичен връх при шиене на разтегателни материи или материи, при които шевът може лесно да изпусне.
- Използвайте игли 90/14 до 100/16 с прозрачни найлонови конци, независимо от материала, който трябва да ушиете.



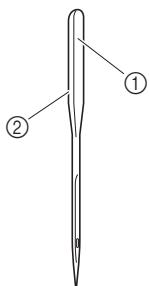
ВНИМАНИЕ

- Комбинациите от подходящи игли и конци за съответните тъкани са показани в таблицата по-горе. Ако комбинацията от тъкан, игла и конец не е подходяща, особено при шев на дебели материи (като дънков плат) с тънки игли (като 65/9 до 75/11), иглите могат да се огънат или счупят. Освен това, шевът може да бъде неравен или претрупан или да има пропуснати бримки.

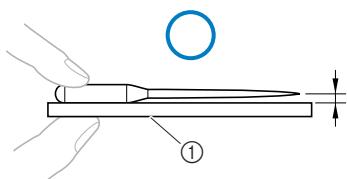
Проверка на иглата

Шиенето с огъната игла е изключително опасно, тъй като иглата може да се счупи по време на работа на машината.

Преди да използвате иглата, я поставете откъм равната страна на равна повърхност и проверете дали разстоянието между иглата и равната повърхност са равни.

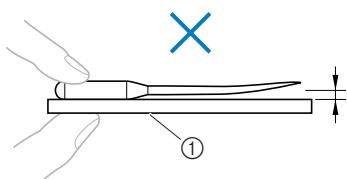


① Равна страна
② Обозначение на типа на иглата



① Равна повърхност

Ако разстоянието между иглата и равната повърхност не е равно, иглата е огъната. Не използвайте огънати игли.



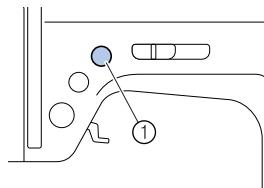
① Равна повърхност

Смяна на иглата

Следва описание на смяната на иглата.

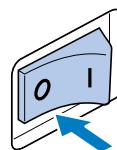
Използвайте отвертката и правилна игла, както е описано в „Проверка на иглата“.

- 1 Натиснете (бутон позиция на иглата) веднъж или два пъти, за да повдигнете иглата.



① Бутон Позиция на иглата

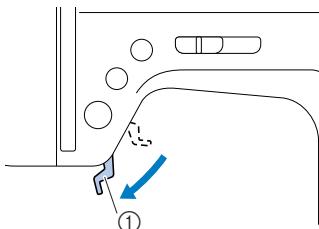
- 2 Изключете шевната машина.



ВНИМАНИЕ

- Преди да смените иглата, се уверете, че сте изключили шевната машина, в противен случай можете да се нараните, ако натиснете случайно бутона старт/стоп и машината започне да шие.

- 3 Спуснете лоста на притискащото краче.



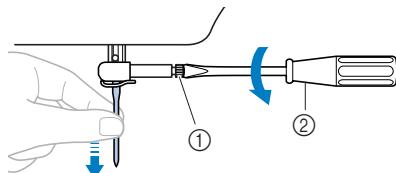
① Лост на притискащото краче

ВНИМАНИЕ

- Преди да смените иглата, поставете плат или хартия под притискащото краче, за да предотвратите падането на иглата в отвора на пластината на иглата.

4 Разхлабете винта на скобата на иглата и отстранете иглата.

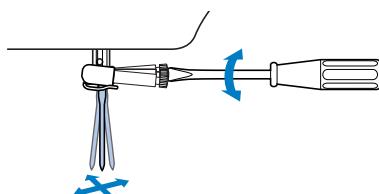
Хванете иглата с лявата ръка, след което завъртете отвертката в посока обратна на часовниковата стрелка с дясната ръка.



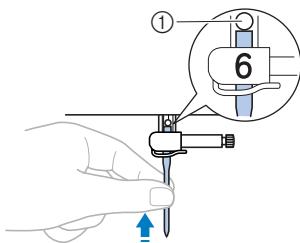
① Винт на скобата на иглата

② Отвртка

- Не разхлабвайте и не затягайте прекомерно винта на скобата на иглата, в противен случай машината може да се повреди.



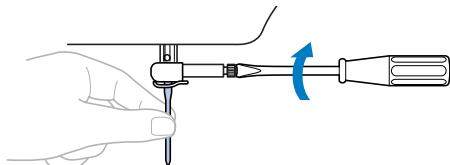
5 Поставете блока на иглата, така че да докосва стопера, като плоската страна на иглата е насочена към задната част на машината.



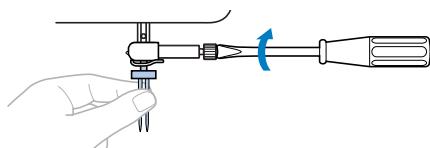
① Стопер на иглата

6 Докато придържате иглата с лявата ръка, затегнете винта на скобата на иглата.

Завъртете отвертката по посока на часовниковата стрелка.



Поставете двойната игла по същия начин.



ВНИМАНИЕ

- Уверете се, че иглата докосва стопера и затегнете правилно винта на скобата на иглата с отвертката. В противен случай иглата може да се счупи или да възникнат повреди.

Смяна на притискащото краче

Предпазни мерки при работа с притискащо краче

Спазвайте следните предпазни мерки при работа с притискащи крачета.



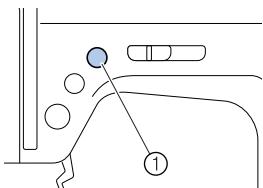
ВНИМАНИЕ

- Използвайте притискащо краче, подходящо за типа шев, който искате да шиете, в противен случай иглата може да удари притискащото краче и да се огъне или счупи.
- Използвайте само притискащи крачета, създадени специално за тази шевна машина. Използването на различно притискащо краче може да доведе до наранявания или повреда на машината.

Смяна на притискащото краче

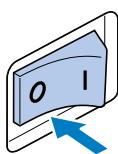
Смяната на притискащото краче се извършва в съответствие със следващото описание.

- 1** Натиснете ① (бутон позиция на иглата) веднъж или два пъти, за да повдигнете иглата.



① Бутон Позиция на иглата

- 2** Изключете шевната машина.

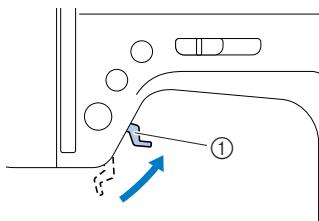


ВНИМАНИЕ

- Преди да смените притискащото краче, се уверете, че сте изключили шевната машина, в противен случай можете да се нараните при случайно натискане на бутона старт/стоп и стартиране на машината.
- Уверете се, че притискащото краче е поставено в правилната посока, в противен случай иглата може да удари притискащото краче и да се счупи и да причини наранявания.



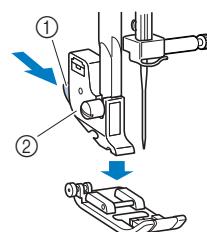
- 3** Повдигнете лоста на притискащото краче.



① Лост на притискащото краче



- 4** Натиснете черния бутон в задната страна на носача на притискащото краче, за да отстраните притискащото краче.

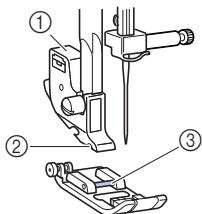


① Черен бутон

② Носач на притискащото краче

5 Разположете притискащото краче, което ще се поставя, под носача така, че щифтът на притискащото краче да бъде изравнен с отвора в носача.

Разположете притискащото краче така, че обозначаващата типа му буква (J, A и т.н.), да може да бъде прочетена.



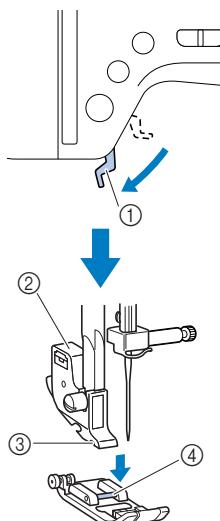
- ① Носач на притискащото краче
- ② Нарез
- ③ Щифт



Бележка

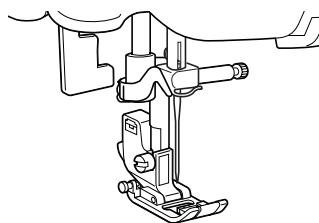
- Номерът на притискащото краче, което трябва да се използва с всеки шев, се появява в прозореца за изобразяване на шаблон. За подробности относно избора на шев, направете справка с „Избор на шев“ (страница 40).

6 Спускайте бавно лоста на притискащото краче така, че щифтът на притискащото краче да се застопори в отвора в носача.



► С това приключва поставянето на притискащото краче.

7 Повдигнете лоста на притискащото краче, за да проверите дали е добре захванато.



Сваляне на носача на притискащото краче

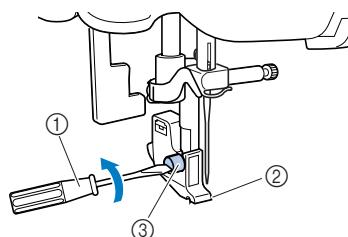
Свалете носача на притискащото краче, когато почиствате шевната машина или когато поставяте движещото се краче по избор.

1 Свалете притискащото краче.

- За подробности, направете справка с „Смяна на притискащото краче“ (страница 31).

2 Разхлабете винта на носача на притискащото краче и отстранете носача на притискащото краче.

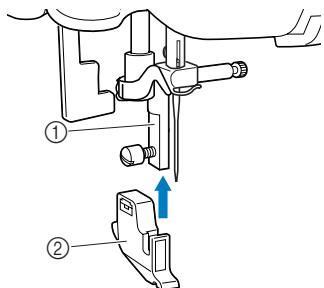
Завъртете отвертката по посока обратна на часовниковата стрелка.



- ① Отвертка
- ② Носач на притискащото краче
- ③ Винт

■ Поставяне на носача на притискащото краче

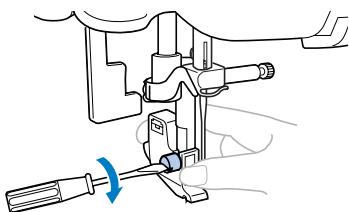
1 Подравнете носача на притискащото краче с притискания блок.



- ① Притискащ блок
- ② Носач на притискащото краче

2 Хванете носача на притискащото краче с дясната ръка и затегнете винта.

Завъртете отвертката по посока на часовниковата стрелка с лявата ръка.



Забележка

- Ако носачът на притискащото краче не е поставен правилно, е възможно неправилно опъване на конеца.



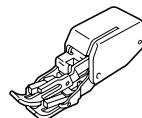
ВНИМАНИЕ

- Правилно затегнете винта на носача на притискащото краче, в противен случай носачът на притискащото краче може да падне, а иглата може да го удари и да се огъне или счупи.

Използване на движещото се краче по избор

С движещото се краче по избор и двете парчета тъкан се подават равномерно от зъбците за подаване на тъкана и зъбците на притискащото краче. Това е много полезно при шиене на тъкани, които се подават трудно, като винил и кожа, както и при шиене на тъкани, които се плъзгат лесно, като кадифе или при шиене на юргани.

За поставяне на движещо се краче, използвайте отвертка.

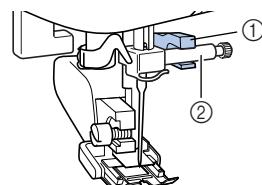


■ Поставяне на движещо се краче

1 Свалете носача на притискащото краче.

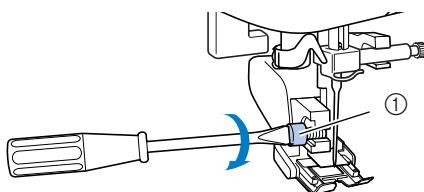
- За подробности, направете справка с „Свалаие на носача на притискащото краче“ (страница 32).

2 Закачете свързващата вилка на движещото се краче върху винта на скобата на иглата.



- ① Свързваща вилка
- ② Винт на скобата на иглата

- 3** Спуснете лоста на притискащото краче, поставете винта на носача на притискащото краче, а след това затегните винта с отвертката.



① Винт на носача на притискащото краче



ВНИМАНИЕ

- Правилно затегнете винта с отвертката, в противен случай иглата може да докосне притискащото краче и да се огъне или счупи.
- Преди да започнете да шиете, бавно завъртете ръчното колело към Вас (в посока обратна на часовниковата стрелка) и проверете дали иглата не докосва притискащото краче. Ако иглата удря притискащото краче, може да се огъне или счупи.

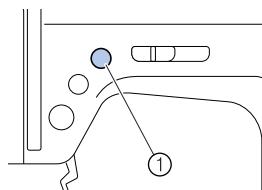


Забележка

- Когато използвате движещо се краче, шийте с ниска до средна скорост.

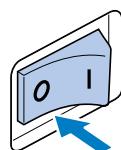
Сваляне на движещото се краче

- 1** Натиснете ① (бутона позиция на иглата) веднъж или два пъти, за да повдигнете иглата.

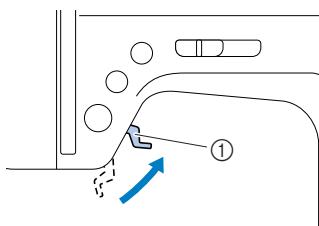


① Бутоン Позиция на иглата
► Иглата е повдигната.

- 2** Изключете шевната машина.

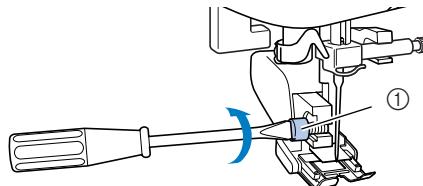


- 3** Повдигнете лоста на притискащото краче.



① Лост на притискащото краче
► Притискащото краче е повдигнато.

- 4** С помощта на отвертка разхлабете винта на носача на притискащото краче, а след това свалете движещото се краче.



① Винт на носача на притискащото краче

- 5** Поставете носача на притискащото краче.

- За подробности, направете справка с „Сваляне на носача на притискащото краче“ (страница 32).



Бележка

- С движещото се краче могат да се шият само први шевове (с усилващ шев) и шевове „зигзаг“. За подробности относно шевовете, направете справка с „Настройки на шевовете“ (страница 79).
- Движещото се краче по избор можете да получите от Вашия доставчик на Brother.

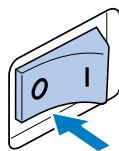
Полезни функции

По-долу са описани функции, които помагат за подобряване ефективността на шиене.

Промяна на стоп позицията на иглата

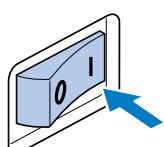
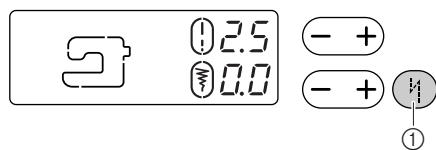
Обикновено шевната машина е настроена така, че оставя иглата в тъканта при прекратяване на шиенето. Вместо това, машината може да се настрои да оставя иглата повдигната при прекратяване на шиенето.

1 Изключете шевната машина.



2 Докато натискате ① (клавиш Автоматичен обратен/усилващ шев), включете шевната машина.

Когато машината издае двукратен звуков сигнал, освободете клавиша Автоматичен обратен/усилващ шев.



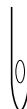
- ① Клавиш Автоматично обръщане посоката на шева/усилващ шев
- Стоп позицията на иглата се променя на повдигната позиция.

Бележка

- Извършете същата операция, за да промените стоп позицията на иглата в спуснато положение.

■ Когато иглата спре в повдигнато положение

Иглата спира в повдигнато положение при прекратяване на шиенето.

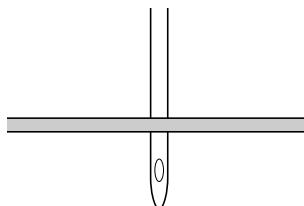


Бележка

- След като шиенето приключи, можете да издърпате тъканта.

■ Когато иглата спре в спуснато положение

Иглата спира в спуснато положение при прекратяване на шиенето.



Бележка

- Използвайте тази позиция, за да промените посоката на шиене („Смяна на посоката на шиене“ (страница 48)) или за да спрете, докато шиете.

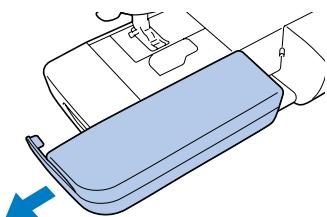
Шиене на цилиндрични или големи детайли

Когато шиете цилиндрични или големи детайли, отстранете приставката с плоско дъно.

Шиене на цилиндрични детайли

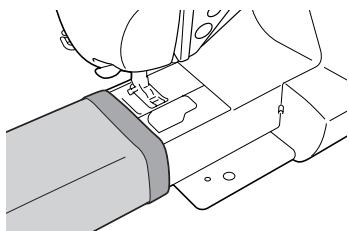
Отстраняването на приставката с плоско дъно улеснява шиенето на цилиндрични детайли, като маншети и крачоли на панталони.

- Издърпайте наляво приставката с плоско дъно.

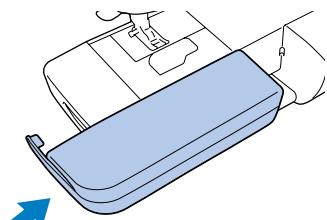


► Когато приставката с плоско дъно е отстранена, е възможно шиене със свободно рамо.

- Плъзнете детайла, който искате да шиете, върху рамото, а след това започнете да шиете от горния край.

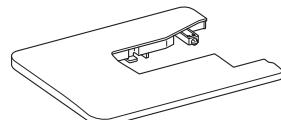


- Когато приключите да шиете със свободното рамо, поставете приставката с плоско дъно в първоначалната й позиция.



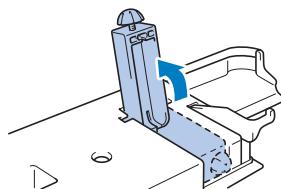
Шиене на големи детайли

Широката маса по избор улеснява шиенето на големи детайли.

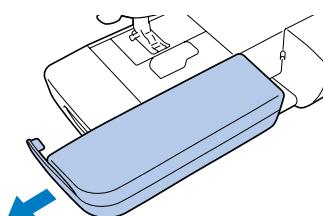


- Отворете крачетата в долния край на широката маса.

Издърпайте четирите крачета, докато не се застопорят на място.

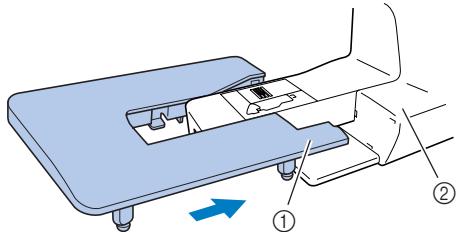


- Издърпайте наляво приставката с плоско дъно.



3 Поставете широката маса.

Като поддържате хоризонтално широката маса, я пълзнете на мястото й докрай. Долната дясна ъглова част на широката маса се изтегля над предната част на основата на шевната машина.



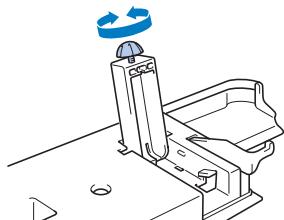
- ① Долен десен ъгъл
- ② Основа на шевната машина



Забележка

- Широката маса по избор можете да получите от Вашия доставчик на Brother.

4 Завъртете винта в долната част на всяко краче, за да регулирате височината им, така че широката маса да бъде на едно ниво с основата на шевната машина.

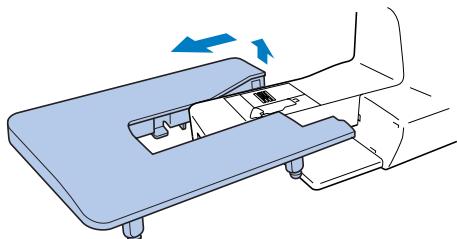


ВНИМАНИЕ

- Не премествайте шевната машина, докато широката маса е поставена, в противен случай могат да възникнат повреди или наранявания.

5 Когато приключите с използването на широката маса, я свалете.

Леко повдигнете широката маса и я дръпнете наляво.



6 Поставете приставката с плоско дъно обратно в първоначалната ѝ позиция.

2 ОСНОВНИ ПОЛОЖЕНИЯ ПРИ ШИЕНЕ

Начало на шиене

Основните шевни операции са описани по-долу.

Преди да започнете работа с шевната машина, прочетете следващите инструкции.



ВНИМАНИЕ

- Обърнете специално внимание на иглата, докато машината работи. Освен това, пазете ръцете си от движещите се части, като игла, ръчно колело и лост за поемане на конца, в противен случай е възможно да се нараните.
- При шиене не придърпвайте и не избутвайте тъканта твърде силно. В противен случай можете да се нараните или да счупите иглата.
- Никога не използвайте огънати игли. Огънатите игли могат лесно да се счупят и да причинят наранявания.
- Използвайте правилното притискащо краче за типа шев, който искате да направите, в противен случай, иглата може да удари притискащото краче, което да причини огъване или счупване на иглата.
- Когато шиете, се уверете, че иглата не удря карфиците, използвани при тропоската, в противен случай тя може да се счупи или огъне.
- Преди да смените притискащото краче, се уверете, че сте изключили шевната машина, в противен случай можете да се нараните при случайно натискане на бутона старт/стоп и стартиране на машината.

Процедура на шиене

Основната процедура на шиене е показана по-долу.

1 Включете машината.

Включете шевната машина.
За подробности, направете справка с „Включване на машината“ (страница 14).



2 Изберете шев.

Изберете шев, подходящ за приложението.
За подробности, направете справка с „Избор на шев“ (страница 40).



3 Поставете притискащо краче.

Поставете подходящо притискащо краче за типа шев, който искате да направите.
За подробности, направете справка с „Смяна на притискащото краче“ (страница 31).



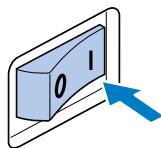
4 Започнете да шиете.

Позиционирайте тъканта и започнете да шиете. След като приключите с шиенето, срежете конците.
За подробности, направете справка с „Позициониране на тъканта“ (страница 41), „Начало на шиене“ (страница 42) и „Срязване на конца“ (страница 46).

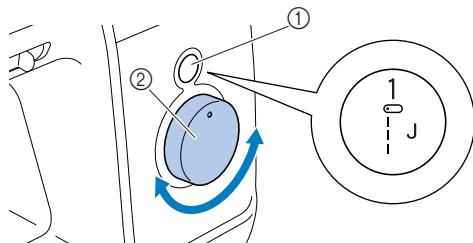
Избор на шев

Изберете всеки шев с използване на скалата за избор на шаблон.

1 Включете шевната машина.

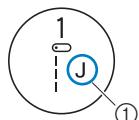


2 Завъртете скалата за избор на шаблон, за да изберете шева, който ще се шие. Завъртете скалата надясно за увеличаване на номера или я завъртете наляво за намаляване на номера.



- ① Прозорец за изобразяване на шаблон
- ② Скала за избор на шаблон
- Шевът се появява в прозореца за изобразяване на шаблон.

3 Поставете притискащото краче, посочено в прозореца за изобразяване на шаблон.



- ① Тип притискащо краче
- За подробности, направете справка с „Смяна на притискащото краче“ (страница 31).



Бележка

- Притискащото краче, което трябва да се използва, е обозначено с буквата (J, A и т.н.), която се появява в прозореца за изобразяване на шаблон.

4 Ако е необходимо, регулирайте ширината и дължината на шева.

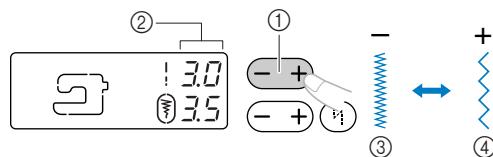
- За подробности относно извършване на настройки, направете справка със следващия раздел, „Регулиране на дължината и ширината на шева“

Регулиране на дължината и ширината на шева

■ Пример: За да изберете шев

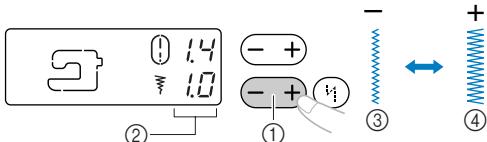
1 Завъртете скалата за избор на шаблон, докато се появии „4“ в прозореца за изобразяване на шаблон.

2 Натиснете „+“ или „–“ страна на (клавиш Дължина на шева), за да регулирате дължината на шева.



- ① Клавиш Дължина на шева
- ② Дължина на шева
- ③ Фин
- ④ Груб

- 3** Натиснете „+“ или „-“ страна на  (клавиш Ширина на шева), за да регулирате ширината на шева.



- ① Клавиш Ширина на шева
- ② Ширина на шева
- ③ Тесен
- ④ Широк



Бележка

- Когато дължината или ширината на шева е променена от настройката по подразбиране,  около ① или  изчезва от течнокристалния дисплей. Когато дължината или ширината на шева е върната към настройката по подразбиране,  се появява отново около  или  на течнокристалния дисплей.
- Ако ширината на шева на избрания шев не може да се регулира, „--“ се появява вдясно от  на течнокристалния дисплей.



ВНИМАНИЕ

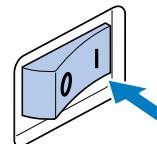
- След като регулирате ширината на шева, бавно завъртете ръчното колело към Вас и проверете дали иглата не докосва притискащото краче. Ако иглата удря притискащото краче, може да се огъне или счупи.
- Ако бодовете се струпват, увеличете дължината на шева. Ако продължите да шиете въпреки струпваните бодове, това може да доведе до огъване или счуване на иглата.

Позициониране на тъканта

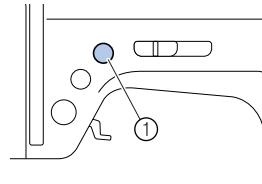
Уверете се, че детайлите са зашити в правилен ред, както и че лицевата и опаковата страна на тъканта са правилно подравнени.

- 1** Включете шевната машина.

Правият шев (ляво положение на иглата) се избира автоматично.



- 2** Натиснете  (бутона позиция на иглата) веднъж или два пъти, за да повдигнете иглата.

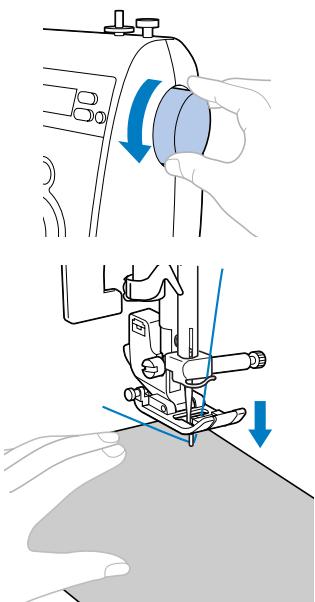


- ① Бутон Позиция на иглата

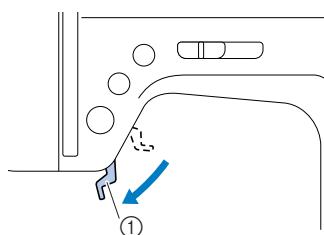
- 3** Поставете тъканта под притискащото краче.

- Ако резервите на шева са позиционирани от дясната страна, шиенето в права линия е по-лесно и излишната тъкан не препречва пътя.

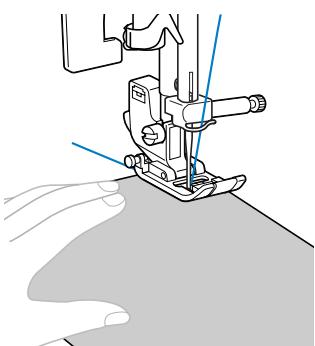
- 4** Придържайки края на конеца и тъкантата с лявата ръка, завъртете към Вас ръчното колело (в обратна на часовниковата стрелка посока) с дясната ръка, за да спуснете иглата до началната позиция на шева.



- 5** Спуснете лоста на притискащото краче.



- ① Лост на притискащото краче
► Сега тъкантата е позиционирана и готова за шев.



Начало на шиене

След като сте готови да започнете да шиете, можете да включите шевната машина. Скоростта на шиене може да се регулира чрез педала за контрол на скоростта на шиене или педала.



Забележка

Важно:

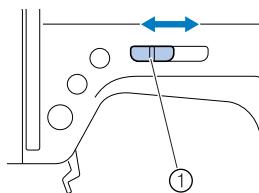
- Когато педалът е включен, ① (бутон старт/стоп) не може да се използва за започване на шиене.

■ Използване на бутона за работа

Шиенето може да бъде стартирано и спряно с използване на бутона за работа ① (бутон старт/стоп).

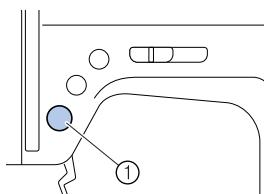
- 1** Плъзнете педала за контрол на скоростта на шиене наляво или надясно, за да изберете желаната скорост на шиене.

Плъзнете педала за контрол на скоростта на шиене наляво за шиене с по-ниска скорост, или плъзнете педала за контрол на скоростта надясно за шиене с по-висока скорост.

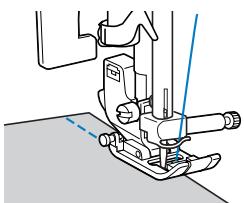


- ① Педал за контрол на скоростта на шиене

2 Натиснете ① (бутона старт/стоп) веднъж.



① Бутон Старт/стоп
Машината започва да шие.



- Ако продължите да натискате ① (бутон старт/стоп) непосредствено след започване на шиенето, машината ще шие с ниска скорост.

3 Когато приключите с шиенето, натиснете ① (бутон старт/стоп) еднократно.

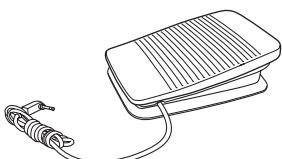
- Машината спира да шие с игла в позиция надолу (в тъканта).

4 Когато приключите шиенето, вдигнете иглата и срежете конците.

- За подробности, направете справка с „Срязване на конца“ (страница 46).

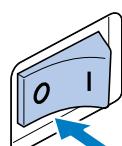
■ Използване на педала

Шиенето може да бъде стартирано и спряно с използване на педала.

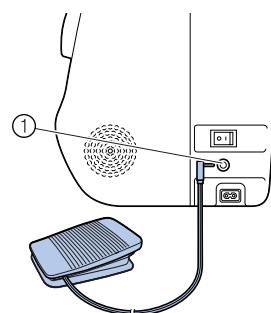


1 Изключете шевната машина.

При свързване на педала, се уверете че машината е изключена, за да предотвратите внезапно стартиране.

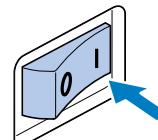


2 Поставете щепсела на педала в неговия извод на едната страна на шевната машина.



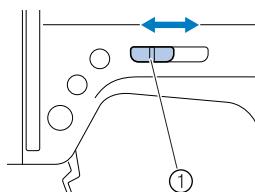
① Извод за педала

3 Включете шевната машина.



4 Плъзнете педала за контрол на скоростта на шиене наляво или надясно, за да изберете желаната скорост на шиене.

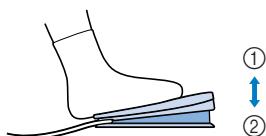
Плъзнете педала за контрол на скоростта на шиене наляво за шиене с по-ниска скорост, или плъзнете педала за контрол на скоростта надясно за шиене с по-висока скорост.



① Педал за контрол на скоростта на шиене

- Скоростта, зададена с използване на педала за контрол на скоростта на шиене, ще бъде максималната скорост на шиене на педала.

- 5** Когато сте готови да започнете да шиете, бавно натиснете надолу педала. Натискането на педала надолу увеличава скоростта на шиене; отпускането на педала намалява скоростта на шиене.



- ① По-бавно
- ② По-бързо
- Натиснете бавно педала. Силното натискане на педала води до прекалено голяма скорост на шиене.
- Машината започва да шие.

- 6** При приключване на шиенето, освободете напълно педала.
- Машината спира да шие, а иглата е спусната (в тъканта).

- 7** Когато приключите шиенето, вдигнете иглата и срежете конците.
- За подробности, направете справка с „Срязване на конеца“ (страница 46).



Бележка

- Когато педалът е включен, ⚡ (бутона старт/стоп) не може да се използва за започване на шиене.
- Когато спрете да шиете, иглата остава спусната (в тъканта). Машината може да се настрои, така че иглата да стои вдигната при прекратяване на шиенето. За подробности относно настройването на машината, така че иглата да остане повдигната при прекратяване на шиенето, направете справка с „Промяна на стоп позицията на иглата“ (страница 35).



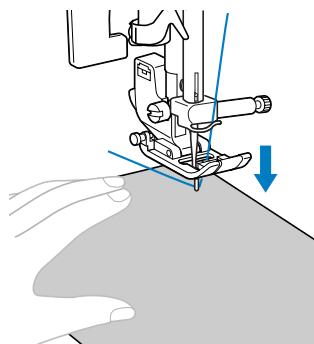
ВНИМАНИЕ

- Не позволявате натрупване на конци или прах в педала, в противен случай може да възникне пожар или токов удар.
- Не поставяйте предмети върху педала, в противен случай може да възникне повреда на машината или нараняване.
- Ако машината не се използва за продължителен период от време, изключете педала, в противен случай може да възникне пожар или токов удар.

Осигуряване на шиенето

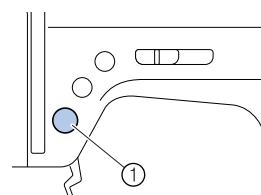
Когато шиете с прав шев, например, в края на отвор или, където шевовете не се припокриват, използвайте обратен шев или усилващ шев, за да осигурите края на конеца.

- 1** Спуснете иглата в тъканта в началото на шиенето, след това спуснете лоста на притискащото краче.



- 2** Натиснете ⚡ (бутона старт/стоп) или натиснете педала.

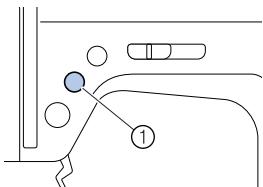
Сега, ако ⚡ (бутона старт/стоп) се задържи натиснат, машината шие при ниска скорост.



- ① Бутона Старт/стоп
- За подробности, направете справка с „Начало на шиене“ (страница 42).
- Машината започва да шие.

3 След като ушиете от 3 до 5 шева, натиснете ① (бутона обратен/усилващ шев).

Задръжте ① (бутона обратен/усилващ шев) натиснат, докато достигнете началото на шева.



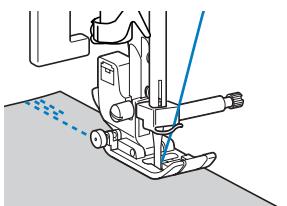
① Бутона обратен/усилващ шев
При натиснат ① (бутона обратен/усилващ шев), се шият обратни шевове.

4 След като стигнете до началото на шева, освободете ① (бутона обратен/усилващ шев).

► Машината спира да шие.

5 Натиснете ① (бутона старт/стоп) или натиснете педала.

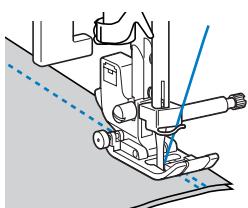
► Машината започва да шие при нормална посока на шева.



6 При достигане края на шева, натиснете ① (бутона обратен/усилващ шев).

Задръжте ① (бутона обратен/усилващ шев) натиснат до ушиване на 3 до 5 обратни шева.

► При натиснат ① (бутона обратен/усилващ шев), се шият обратни шевове.



7 След като ушиете от 3 до 5 обратни шева, освободете ① (бутона обратен/усилващ шев).

► Машината спира да шие.

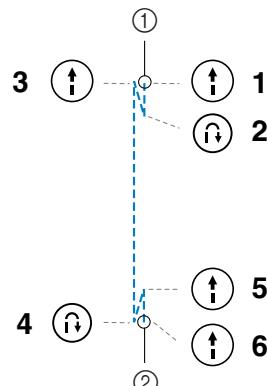
8 Натиснете ① (бутона старт/стоп) или натиснете педала.

Сега, ако ① (бутона старт/стоп) се задържи натиснат, машината шие при ниска скорост.

► Машината започва да шие при нормална посока на шева.

9 След като стигнете до края на шева, спрете шевната машина.

Натиснете ① (бутона старт/стоп) или освободете педала.

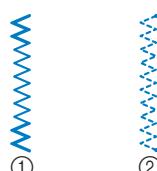


① Начало на шев

② Край на шев

■ Шев на усиливащи шевове

При шиене на шевове, различни от прави или „зигзаг“, шевове, които са осигурени с обратни шевове, при натискане на ① (бутона обратен/усилващ шев) се шият усиливащи шевове, от 3 до 5 шева един върху друг.



① Обратен шев

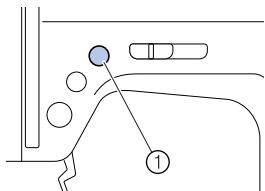
② Усиливащ шев

Бележка

- Дали ще се шият обратни шевове или усиливащи шевове зависи от избрания шев. За подробности, направете справка с „Настройки на шевовете“ (страница 79).

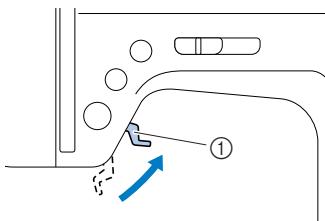
Срязване на конца

- 1** Когато искате да приключите с шиенето и шевната машина е спряна, натиснете (бутон позиция на иглата) веднъж, за да повдигнете иглата.



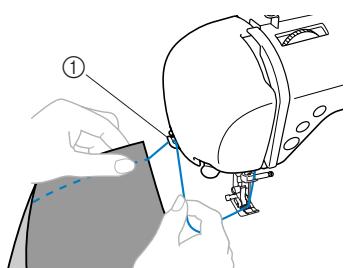
① Бутон Позиция на иглата
► Иглата е повдигната.

- 2** Повдигнете лоста на притискащото краче.



① Лост на притискащото краче

- 3** Издърпайте тъкана към лявата страна на машината и прекарайте конците през ножа за конци, за да ги отрежете.



① Нож за конци

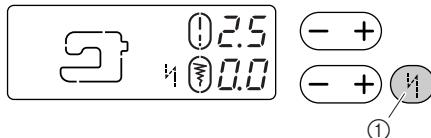
Автоматично шиене на обратни/усилващи шевове

Шевната машина може да се настрои автоматично да шие обратни или усилващи шевове в началото и в края на шева. При прави шевове и шевове „зигзаг”, обратните шевове, а не усилващите шевове се шият автоматично.

- 1** Изберете шев.

• За подробности, направете справка с „Избор на шев” (страница 40).

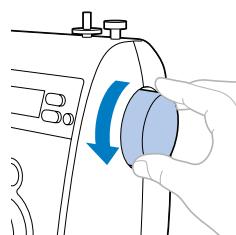
- 2** Натиснете (клавиш Автоматичен обратен/усилващ шев).



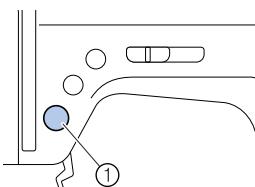
① Клавиш Автоматично обръщане посоката на шева/усилващ шев
► се появява на течноокристалния дисплей.

- Тази стъпка не е необходима, ако се избере шев като тези за шиене на илици и затяжки, където усилващите шевове се шият автоматично.
- Натиснете (клавиш Автоматичен обратен/усилващ шев) отново, за да отмените автоматичното шиене с обратни/усилващи шевове.

- 3** Поставете тъкана под притискащото краче и завъртете ръчното колело към Вас, за да вкарате иглата в тъкана.

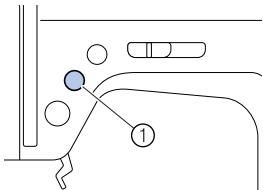


- 4** Натиснете (бутон старт/стоп) веднъж.



① Бутон Старт/стоп
► След ушиване на обратните/усилващи шевове, машината започва да шие.

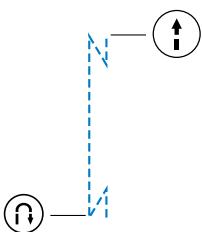
5 След достигане края на шева, натиснете бутона обратен/усилващ шев веднъж.



① Бутона обратен/усилващ шев

- Тази стъпка не е необходима, ако се избере шев като тези за шиене на илици и затяжки, където усилващите шевове се шият автоматично.

► След ушиване на обратните/усилващите шевове, шевната машина спира.



Бележка

- Обратните/усилващите шевове **НЯМА** да се шият, докато ① (бутона обратен/усилващ шев) е натиснат. ② (бутона старт/стоп) може да се натисне, за да се прекрати шиенето, където е необходимо, като например при завъртащи се ъгли.

Регулиране опъването на конеца

Опъването на горния конец и на конеца от калерчето (опъване на конеца) трябва да се регулира така, че двете да са равни.

Ако предварително зададеното опъване на конеца не даде желания резултат или ако шиете със специален конец или върху специална тъкан, използвайте скалата за опъване на конеца, за да увеличите или намалите опъването на горния конец.



Забележка

- Ако горният конец е неправилно вдянат или калерчето е поставено неправилно, може да не успее да настроите правилното опъване на конеца. Ако не може да се постигне правилното опъване на конеца, вденете отново горния конец и поставете правилно калерчето.

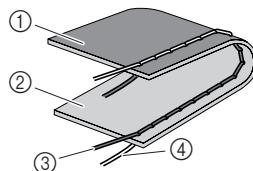


Бележка

- Препоръчваме Ви да направите пробен шев върху парче тъкан от същата материя, преди да започнете да шиете.

■ Правилно опъване на конеца

Горният конец и конеца от калерчето трябва да се пресичат близо до центъра на тъканта. Само горният конец трябва да се вижда от лицевата страна на тъканта и само конеца от калерчето трябва да се вижда от опаковата част на тъканта.



- ① Опакова страна на тъканта
- ② Лицева страна на тъканта
- ③ Горен конец
- ④ Конец от калерчето

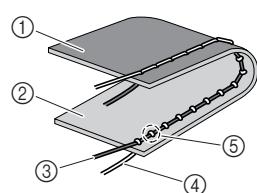
■ Горният конец е много опънат

Ако конеца от калерчето се вижда от лицевата страна на тъканта, горният конец е прекалено опънат.



Забележка

- Ако конеца от калерчето не е правилно вдянат, горният конец може да е прекалено опънат. В този случай направете справка с „Поставяне на калерчето“ (страница 18) и вденете отново конеца от калерчето.



- ① Опакова страна на тъканта
- ② Лицева страна на тъканта
- ③ Горен конец
- ④ Конец от калерчето
- ⑤ Конеца от калерчето се вижда от лицевата страна на тъканта.

Завъртете скалата за опъване на конеца наляво, за да разхлабите горния конец.



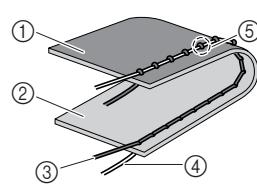
■ Горният конец е много разхлабен

Ако горният конец се вижда от опаковата страна на тъканта, горният конец е много разхлабен.



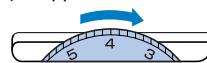
Забележка

- Ако горният конец не е правилно вдянат, горният конец може да е прекалено разхлабен. В този случай направете справка с „Вдъване на горен конец“ (страница 20) и вденете отново горния конец.



- ① Опакова страна на тъканта
- ② Лицева страна на тъканта
- ③ Горен конец
- ④ Конец от калерчето
- ⑤ Горният конец се вижда от опаковата страна на тъканта.

Завъртете скалата за опъване на конеца надясно, за да затегнете горния конец.



Полезни съвети свързани с шиенето

По-долу са описани различните начини за постигане на по-добри резултати при шиене. Възползвайте се от тези съвети по време на шиене.

Пробно шиене

След избора на шев, машината автоматично настройва ширината и дължината за избрания шев. Въпреки това, е необходимо първо да изprobвате шева върху парче плат, тъй като в зависимост от типа на използваните тъкан и шев, е възможно да не постигнете желаните резултати. За пробен шев използвайте същите платове и конци, както при вашия проект и проверете опъването на конца и дължината и ширината на шева. Тъй като резултатите се различават, в зависимост от типа шев и броя на съшиваните слоеве плат, направете пробен шев при същите условия, при които ще изработите проекта.

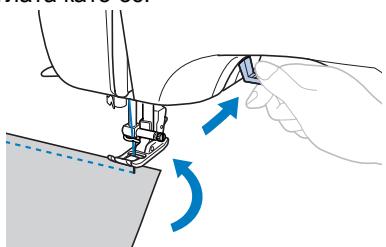
Смяна на посоката на шиене

1 При достигане на ъгъл по време на шиене, спрете шевната машина.

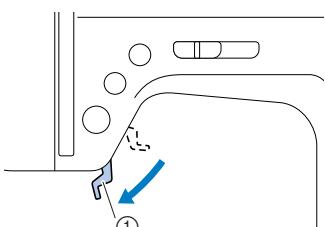
Оставете иглата спусната (в тъкана). Ако иглата е останала повдигната при спиране на шевната машина, натиснете  (бутон позиция на иглата).

2 Повдигнете лоста на притискащото краче и обърнете тъкана.

Завъртете тъкана, като използвате иглата като ос.



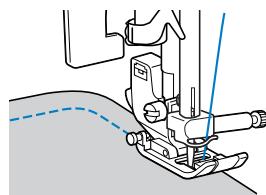
3 Спуснете лоста на притискащото краче и започнете да шиете.



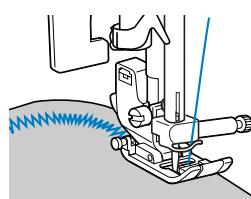
① Лост на притискащото краче

Шиене на криви

Спрете да шиете и след това леко променете посоката на шиене, за да шиете по крива.



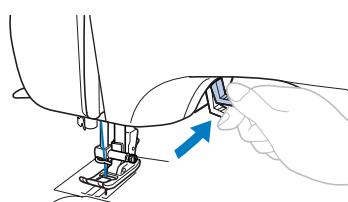
При шиене по крива, по време на използване на шев „зигзаг“, изберете по-малка дължина на шев, за да получите по-фин шев.



Шиене на плътни тъкани

■ Ако тъканта не се побира под притискащото краче

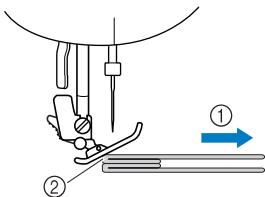
Повдигнете притискащото краче още по-високо, за да преместите притискащото краче до най-високата му позиция. (Сега лостът на притискащото краче не е осигурен.)



ВНИМАНИЕ

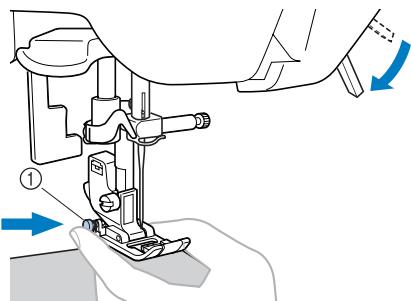
- Плътността на тъканта се различава в зависимост от типа тъкан. Ако тъканта се издърпа твърде силно, иглата може да се счупи или огъне.

■ Ако се шият плътни шевове и тъканта не се подава в началото на шева
Крачето за „зигзаг“ „J“ притежава функция, която запазва хоризонталното положение на притискащото краче.



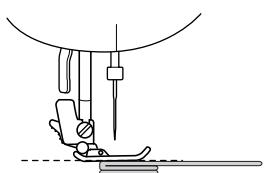
- ① Посока на шиене
- ② Разместяване

- ① Когато започнете да шиете с шев, който е твърде плътен за подаваната тъкан, повдигнете лоста на притискащото краче.
- ② Натиснете с показалеца черния бутона (придържащ щифт на притискащото краче) от лявата страна на крачето за „зигзаг“ „J“, след това с левия палец подравнете притискащото краче като леко натиснете надолу върху предната му част. Ще чуете „щракване“; продължете да натискате придържащия щифт на притискащото краче, докато спускате притискащото краче.



- ① Черен бутон

- ③ Притискащото краче остава в хоризонтално положение и дава възможност за подаване на тъканта.



- След като шевът е ушит, притискащото краче ще се върне към нормалната си операция.



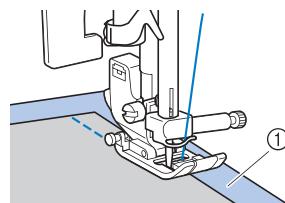
ВНИМАНИЕ

- Плътността на тъканта се различава в зависимост от типа тъкан. Ако тъканта се издърпа твърде силно, иглата може да се счупи или огъне.

Шиене на тънки тъкани

При шиене на тънки тъкани са възможни изкривявания на шевовете или неправилно подаване на тъканите.

В този случай поставете хартия или стабилизиращ материал под тъканта и шийте заедно с нея. След като завършите шиенето, скъсайте излишната хартия.

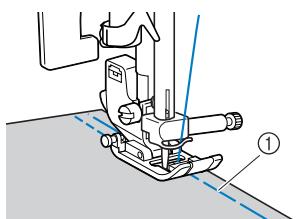


- ① Стабилизиращ материал или хартия

Шиене на разтегливи тъкани

Първо, тропосайте парчетата тъкан, след което шийте, без да разтегляте тъканта.

Освен това, може да се постигне по-добър резултат чрез използване на конец за плетива или еластичен шев.



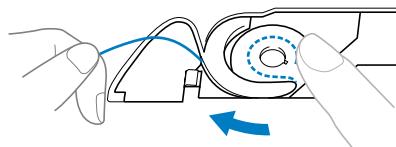
- ① Тропоска

Издърпване на конеца от калерчето

Когато правите набори, първо издърпайте нагоре конеца от калерчето, както е описано по-долу.

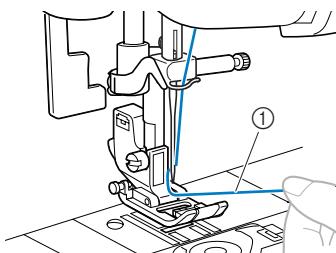
1 Прокарайте конеца от калерчето през отвора.

Не срязвайте конеца с ножа.



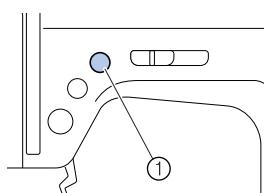
- Отстранете капачката на калерчето.

2 Хванете леко края на горния конец.



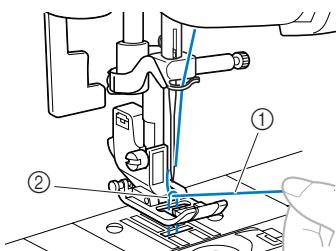
① Горен конец

3 Докато иглата е повдигната, натиснете (бутон позиция на иглата) двукратно.



① Бутон Позиция на иглата

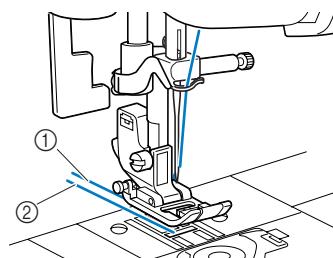
4 Внимателно издърпайте горния конец нагоре, за да издърпате края на конеца от калерчето.



① Горен конец

② Конец от калерчето

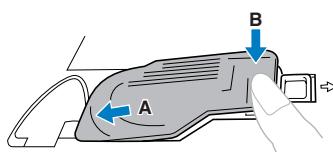
5 Издърпайте около 10 до 15 см (4–5 инча) от конеца от калерчето под притискащото краче към задната част на машината.



① Горен конец
② Конец от калерчето

6 Поставете отново капачката на калерчето.

Поставете закачалката в долния ляв ъгъл на капачката на калерчето (A), а след това натиснете дясната ѝ страна (B).



3 ПОМОЩНИ ШЕВОВЕ

Поръбване

Направете поръбване по краищата на отрязана тъкан, за да предотвратите разнищване на тъкантата. Налични са четири поръбващи шева.

Наименование на шева	Модел	Притискащо краче	Приложение	Ширина на шева [мм (инчове)]	Дължина на шева [мм (инчове)]	Автоматично	Ръчно	Автоматично	Ръчно	Двойна игла	Движещо се краче	Обратен/ Усиливащ шев
Шев „зигзаг”	4	J	Поръбване и поставяне на апликации	3,5 (1/8)	0,0–7,0 (0–1/4)		1,4 (1/16)	0,0–4,0 (0–3/16)		Да (J)	* ¹ Да	Обратен
3-бодов шев „зигзаг”	9	J	Поръбване на тъкани със средна плътност или разтегливи тъкани, поставяне на ластик, замрежване и т.н.	5,0 (3/16)		1,5–7,0 (1/16–1/4)	1,0 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)		Да (J)	Не	Усиливащ шев
Поръбващ шев	5	G	Поръбване на тъкани с малка или средна плътност	3,5 (1/8)	2,5–5,0 (3/32–3/16)		2,0 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)		Не	Не	Усиливащ шев
	6	G	Поръбване на плътни тъкани	5,0 (3/16)	2,5–5,0 (3/32–3/16)		2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)		Не	Не	Усиливащ шев

*¹Не използвайте обратни шевове.

Стойностите под „Автоматично“ се настройват, когато шаблонът е избран. Настройката може да се регулира на всяка стойност в диапазона, посочен под „Ръчно“.

Докато шиете, спазвайте следните предпазни мерки.

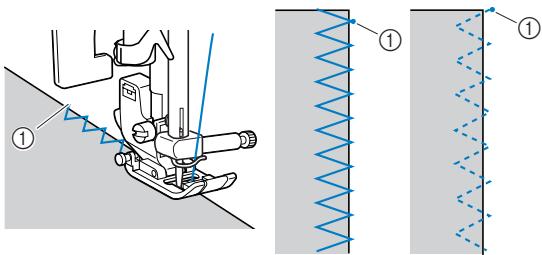


ВНИМАНИЕ

- Преди да смените притискащото краче, се уверете, че сте изключили шевната машина, в противен случай можете да се нараните при случайно натискане на бутон и стартиране на машината.

Шиене на поръбващи шевове с използване на краче за „зигзаг” „J”

- 1** Включете машината.
- 2** От скалата за избор на шаблон, изберете  или .
- 3** Поставете краче за „зигзаг” „J”.
 - За подробности, направете справка с „Смяна на притискащото краче” (страница 31).
- 4** Докато шиете по края на тъканта, иглата трябва да се спуска вдясно от края на тъканта.



① Точка на спускане на иглата

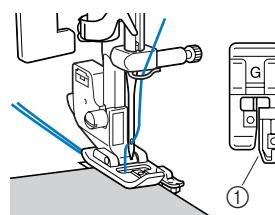


ВНИМАНИЕ

- След като регулирате ширината на шева, бавно завъртете ръчното колело към Вас и проверете дали иглата не докосва притискащото краче. Ако иглата удря притискащото краче, може да се огъне или счупи.

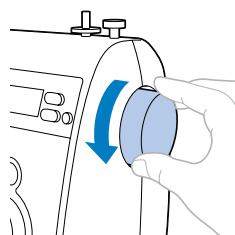
Шиене на поръбващи шевове с използване на краче за поръбване „G”

- 1** Включете машината.
- 2** От скалата за избор на шаблон, изберете  или .
- 3** Поставете краче за поръбване „G”.
 - За подробности, направете справка с „Смяна на притискащото краче” (страница 31).
- 4** Поставете тъканта така, че краят ѝ да бъде срещу водача на притискащото краче, а след това спуснете лоста на притискащото краче.

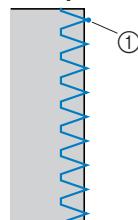


① Водач на притискащото краче

- 5** Бавно завъртете ръчното колело към Вас и проверете дали иглата не докосва притискащото краче.



- 6** Шийте, като краят на тъканта е разположен срещу водача на притискащото краче.



① Точка на спускане на иглата

Основни шевове

Правите шевове са подходящи при ушиване на обикновени шевове. Налични са три шева за основни шевове.

Наименование на шева	Модел	Притискащо краче	Приложение	Ширина на шева [мм (инчове)]		Дължина на шева [мм (инчове)]		Двойна игла	Движещо се краче	Обратен/Усилащ шев
				Автоматично	Ръчно	Автоматично	Ръчно			
Прав шев	Ляво	1 = 0	J	Основни шевове, набори или бастички и т.н.	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Не	*1 Да Обратен
	Центрър	2 = 0	J	Поставяне на ципове, основни шевове и шиене на набори или бастички и т.н.	–	–	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Да (J)	*1 Да Обратен
Троен еластичен шев		10 = 0 	J	Поставяне на ръкави, шев на вътрешни шевове, шев на разтегливи тъкани и декоративен шев	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	1,5–4,0 (1/16–3/16)	Не	Не Усилащ шев

*1 Не използвайте обратни шевове.

Стойностите под „Автоматично“ се настройват, когато шаблонът е избран. Настройката може да се регулира на всяка стойност в диапазона, посочен под „Ръчно“.



ВНИМАНИЕ

- Преди да смените притискащото краче, се уверете, че сте изключили шевната машина, в противен случай можете да се нараните при случайно натискане на бутон и стартиране на машината.

1 Тропосайте или прикрепете с карфици детайлите.

2 Включете машината.

3 От скалата за избор на шаблон,

изберете 1 , 2 или 10 .

4 Поставете краче за „зигзаг“ „J“.

- За подробности, направете справка с „Смяна на притискащото краче“ (страница 31).

5 Ако трябва да се шият обратни шевове, спуснете иглата в тъкана от 3 до 5 дължини на шева пред мястото, където ще започва шевът, след което ушийте обратните шевове.

- За подробности, направете справка с „Осигуряване на шиенето“ (страница 44).

6 Започнете да шиете.

- За подробности, направете справка с „Начало на шиене“ (страница 42).

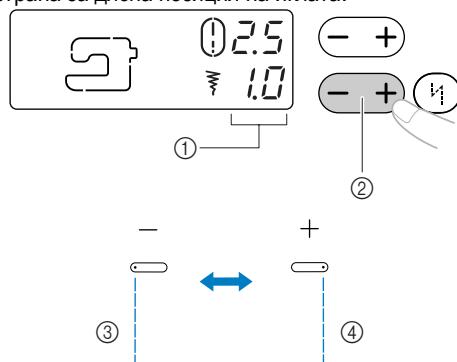
7 Ако трябва да се шият обратни шевове в края на шева, ушийте от 3 до 5 обратни шева.

- За подробности, направете справка с „Осигуряване на шиенето“ (страница 44).

8 След като приключите с шиенето, срежете конеца.

■ Промяна на позицията на иглата

Позицията на иглата може да се регулира при правия шев (лява позиция на иглата) и при тройния еластичен шев чрез регулиране на ширината на шева. Натиснете „–“ страна на клавиша Ширина на шева за лява позиция на иглата или натиснете „+“ страна за дясна позиция на иглата.



① Ширина на шева

② Клавиш Ширина на шева

③ Премества позицията на иглата наляво

④ Премества позицията на иглата надясно

Скрит шев за подгъв

Долните части на полите и панталоните се подгъват. Налични са два шева за скрит шев за подгъв.

Наименование на шева	Модел	Притискащо краче	Приложение	Ширина на шева [мм (инчове)]		Дължина на шева [мм (инчове)]		Двойна игла	Движещо се краче	Обратен/Усилащ шев
				Автоматично	Ръчно	Автоматично	Ръчно			
Скрит шев за подгъв	___ / ___	R	Направа на скрит подгъв на тъкани със средна плътност	0 (0)	-3 ↔ 3	2,0 (1/16)	1,0–3,5 (1/16–1/8)	Не	Не	Усилащ шев
			Направа на скрит подгъв на разтегливи тъкани	0 (0)	-3 ↔ 3	2,0 (1/16)	1,0–3,5 (1/16–1/8)	Не	Не	Усилащ шев

Стойностите под „Автоматично“ се настройват, когато шаблонът е избран. Настройката може да се регулира на всяка стойност в диапазона, посочен под „Ръчно“.



Бележка

- Когато шев ___ / ___ или ___ ___ е избран

Натиснете „-“ страната на клавиша Ширина на шева, така че „0“, „-1“, „-2“ или „-3“ се появяват на течнокристалния дисплей, за да преместите точката на спускане на иглата наляво.

Натиснете „+“ страната на клавиша Ширина на шева, така че „0“, „1“, „2“ или „3“ се появяват на течнокристалния дисплей, за да преместите точката на спускане на иглата надясно.

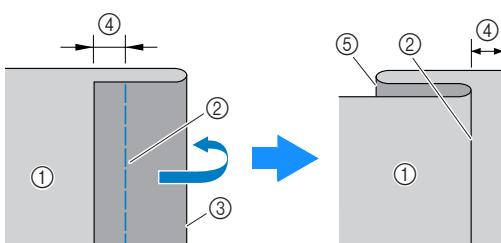
Направете скрит подгъв съгласно следната процедура.



ВНИМАНИЕ

- Преди да смените притискащото краче, се уверете, че сте изключили шевната машина, в противен случай можете да се нараните при случайно натискане на бутон и стартиране на машината.

- Сгънете тъканта по желания ръб на подгъва и я тропосайте на около 5 mm (3/16 инча) от края на тъканта. След като тропосате, сгънете обратно тъканта по тропоската, а след това разположете тъканта с опаковата страна нагоре.



- Опакова страна на тъканта
- Тропоска
- Желан ръб на подгъва
- 5 mm (3/16 инча)
- Край на подгъв

- Включете машината.

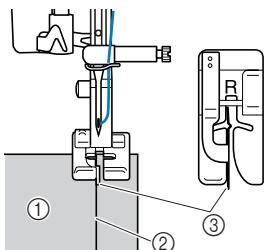
- От скалата за избор на шаблон,

изберете ___ / ___ .

- Поставете краче за скрит подгъв „R“.

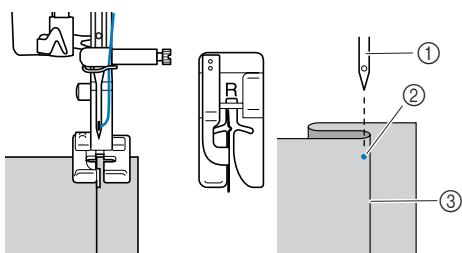
- За подробности, направете справка с „Смяна на притискащото краче“ (страница 31).

- 5** Поставете тъканта така, че краят на сгънатия подгъв да бъде срещу водача на притискащото краче, а след това спуснете лоста на притискащото краче.



- ① Опакова страна на тъканта
- ② Прегъване на подгъва
- ③ Водач на притискащото краче

- 6** Натиснете „–“ страната на клавиша Ширина на шева, за да регулирате ширината на шева, докато иглата леко захвате сгъвката на подгъва, и шийте, като краят на тъканта е разположен срещу водача на притискащото краче.



- ① Игла
- ② Точка на спускане на иглата
- ③ Прегъване на подгъва

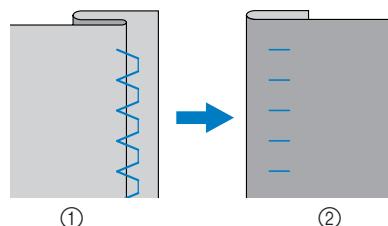
ВНИМАНИЕ

- Бавно завъртете ръчното колело към Вас и проверете дали иглата не докосва притискащото краче. Ако иглата удри притискащото краче, може да се огъне или счупи.

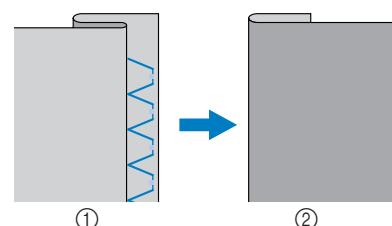
Бележка

Ако иглата не е в правилната позиция, резултатите на шева ще бъдат както е показано по-долу. Коригирайте всеки резултат, както е описано по-долу.

- Ако иглата захваща твърде голяма част от сгъвката на подгъва
Иглата е разположена прекалено вляво. Натиснете „+“ страната на клавиша Ширина на шева, за да регулирате позицията на иглата, така че иглата леко да захвате сгъвката на подгъва.

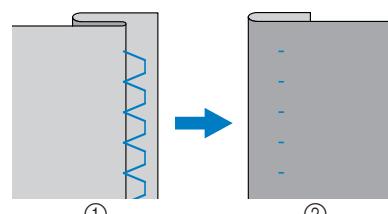


- ① Опакова страна на тъканта
- ② Лицева страна на тъканта
- Ако иглата не захваща сгъвката на подгъва
Иглата е разположена прекалено вдясно. Натиснете „–“ страната на клавиша Ширина на шева, за да регулирате позицията на иглата, така че иглата леко да захвате сгъвката на подгъва.



- ① Опакова страна на тъканта
- ② Лицева страна на тъканта
- За подробности, направете справка с „Регулиране на дължината и ширината на шева“ (страница 40).

- 7** Отстранете тропоската.



- ① Опакова страна на тъканта
- ② Лицева страна на тъканта

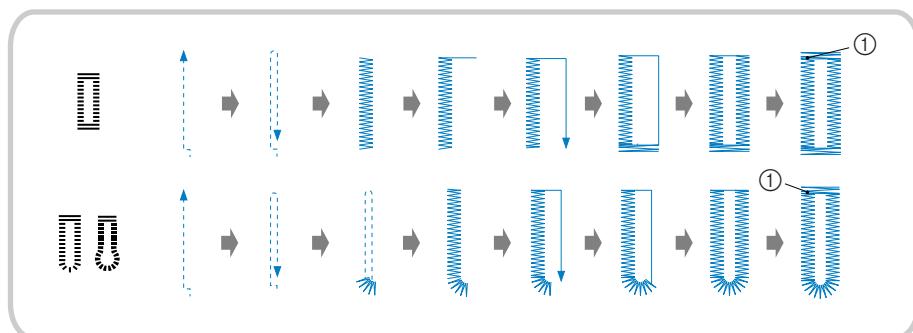
Шиене на илици

Могат да се шият илици. Налични са три шева за шиене на илици.

Наименование на шева	Модел	Прилъжкащо краче	Приложение	Ширина на шева [мм (инчове)]		Дължина на шева [мм (инчове)]		Двойна игла	Движещо се краче	Обратен/Усилащ шев
				Автоматично	Ръчно	Автоматично	Ръчно			
Шев за илици	14	A	Осигурени илици за тъкани с подплата	5,0 (3/16)	3,0–5,0 (1/8–3/16)	0,5 (1/32)	0,2–1,0 (1/64–1/16)	Не	Не	Автоматичен усиливащ шев
	15	A	Хоризонтални илици върху тъкани с малка и средна плътност	5,0 (3/16)	3,0–5,0 (1/8–3/16)	0,5 (1/32)	0,2–1,0 (1/64–1/16)	Не	Не	Автоматичен усиливащ шев
	16	A	Илици със стесняваща се затяжка за плътни или кожени тъкани	7,0 (1/4)	3,0–7,0 (1/8–1/4)	0,5 (1/32)	0,3–1,0 (1/64–1/16)	Не	Не	Автоматичен усиливащ шев

Стойностите под „Автоматично“ се настройват, когато шаблонът е избран. Настройката може да се регулира на всяка стойност в диапазона, посочен под „Ръчно“.

Могат да се шият илици с максимална дължина от 30 mm (1-3/16 инча) (диаметър + дебелината на копчето). Илиците се шият, както е показано по-долу.

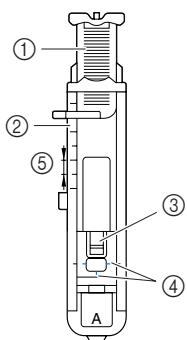


① Усилащ шев

ВНИМАНИЕ

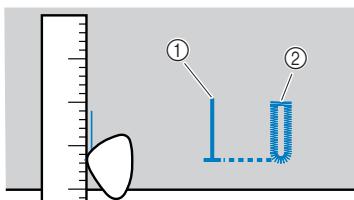
- Преди да смените притискащото краче, се уверете, че сте изключили шевната машина, в противен случай можете да се нараните при случайно натискане на бутон и стартиране на машината.

По-долу са дадени наименованията на частите на крачето за илици „A“, използвано за ушиване на илици.



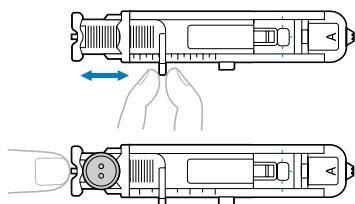
- ① Водеща пластина на копчето
- ② Скала на притискащото краче
- ③ Щифт
- ④ Маркировка за размера на илика върху крачето за илици
- ⑤ 5 mm (3/16 инча)

- 1** Използвайте креда, за да маркирате разположението и дължината на илиците върху тъканта.



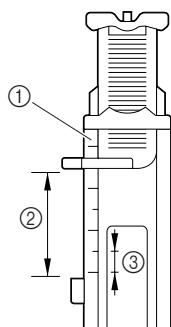
- ① Маркировка върху тъканта
② Завършен шев

- 2** Издърпайте водещата пластина на копчето от крачето за илици „A”, а след това поставете копчето, което ще се поставя в илика.



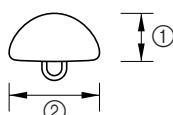
■ Ако копчето не отговаря на водещата пластина на копчето

Съберете диаметъра и дебелината на копчето, след което настройте водещата пластина на копчето на изчислената дължина. (Разстоянието между маркировките върху скалата на притискащото краче е 5 mm (3/16 инча).)



- ① Скала на притискащото краче
② Дължина на илика (диаметър +
дебелината на копчето)
③ 5 mm (3/16 инча)

Пример: За копче с диаметър 15 mm (9/16 инча) и дебелина 10 mm (3/8 инча), водещата пластина на копчето трябва да бъде настроена на 25 mm (1 инч) върху скалата.



- ① 10 mm (3/8 инча)
② 15 mm (9/16 инча)

► Размерът на илика е настроен.

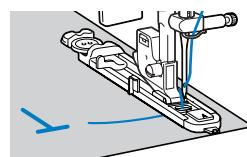
- 3** Включете машината.

- 4** От скалата за избор на шаблон, изберете ¹⁴ , ¹⁵ или ¹⁶ .

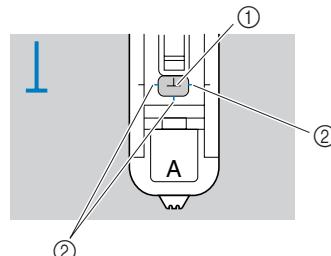
- 5** Поставете краче за илици „A”.

- За подробности, направете справка с „Смяна на притискащото краче” (страница 31).

- 6** Прокарайте горния конец надолу през отвора в притискащото краче и го издърпайте под притискащото краче, както е показано.



- 7** Поставете тъканта като предният край на маркировката на илика е подравнен с червените маркировки на страните на крачето за илици, след което спуснете лоста на притискащото краче.

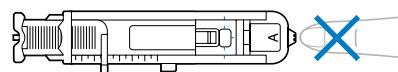


- ① Маркировка на тъканта (предна)
② Червени маркировки върху крачето за илици

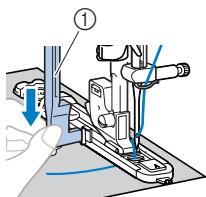


Забележка

- Когато спускате притискащото краче, не бутайте предната му част, в противен случай иликът няма да бъде ушит с правилния размер.

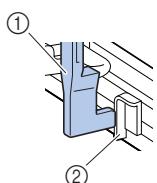


8 Издърпайте колкото е възможно по-надолу лоста за илици.



① Лост за илици

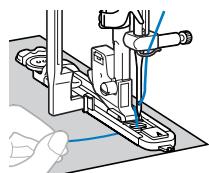
Лостът за илици трябва да бъде разположен зад металната скоба върху крачето за илици.



① Лост за илици

② Скоба

9 Задръжте леко края на горния конец с лявата ръка, след което започнете да шиете.

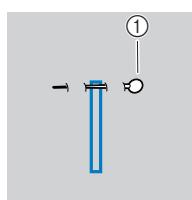


► Когато приключите да шиете, машината автоматично ушива усиливащи шевове, след което спира.

10 Срежете конците, повдигнете лоста на притискащото краче и преместете тъканта.

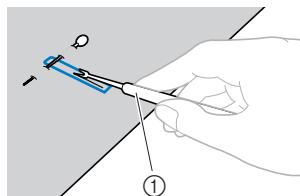
11 Повдигнете лоста за илици до първоначалната му позиция.

12 Поставете карфица от вътрешната страна на едната затяжка в края на шева за илици, за да предотвратите срязването на шева.



① Щифт

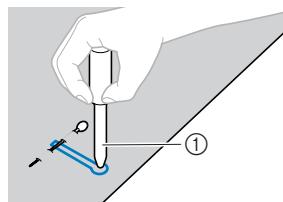
13 Използвайте приложения нож за срязване на шевове, за да срежете илика към карфицата и да го отворите.



① Нож за срязване на шевове

За илици със стесняваща се затяжка ()

използвайте промишлено устройство за пробиване на отвори, за да направите отвор в заобления край на илика, след което използвайте ножа за срязване на шевове, за да срежете отвор в илика.



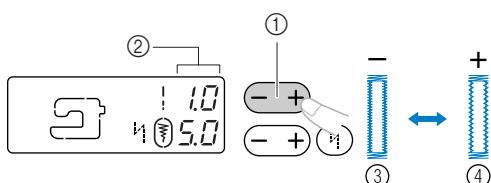
① Устройство за пробиване на отвори

- Когато използвате устройството за пробиване на отвори, поставете плътна хартия или друг предпазен лист под тъканта, преди да пробиете отвор в тъканта.

ВНИМАНИЕ

- При срязването на илиците с ножа за срязване на шевове не поставяйте ръце в посоката на срязване, в противен случай можете да се нараните при припълзване на ножа за срязване на шевове. Използвайте ножа за илици само по предназначение.

■ Промяна на дължината на шева
Натиснете „+“ или „-“ страна на клавиша Дължина на шева, за да регулирате дължината на шева.



① Клавиш Дължина на шева

② Дължина на шева

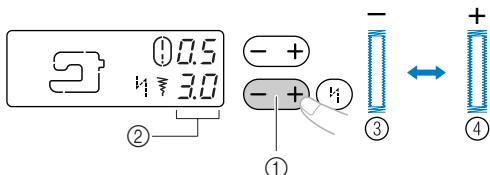
③ Фин

④ Груб

- Ако тъканта не се подава (ако, например, е твърде плътна), увеличите размера на шева.

■ Промяна на ширината на шева

Натиснете „+“ или „-“ страна на клавиша Ширина на шева, за да регулирате ширината на шева.



- ① Клавиш Ширина на шева
- ② Ширина на шева
- ③ Тесен
- ④ Широк



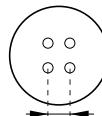
Бележка

- Преди да ушиете илициите, проверете дължината и ширината на шева, като ушиете пробен илик върху парче плат от същата материя.

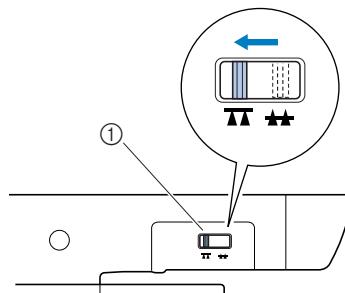
Шиене на копчета

С шевната машина е възможно да шиете и копчета. Можете да шиете копчета с 2 или 4 отвора.

- 1 Измерете разстоянието между отворите в копчето, което ще се заства.



- 2 Повдигнете лоста на притискащото краче, а след това пълзнете лоста за спускане на зъбците, разположен в задната част на основата на машината, към (наляво, както се вижда от задната част на машината).

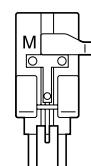


- ① Лост за спускане на зъбците (както се вижда от задната част на машината)
- Зъбците, подаващи тъканта, са спуснати.

- 3 Включете шевната машина.

- 4 Изберете шев

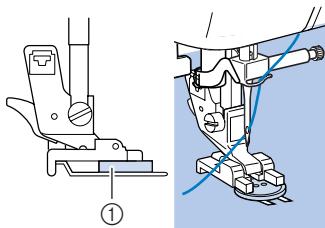
- 5 Поставете краче за зашиване на копчета „M“.



- За подробности, направете справка с „Смяна на притискащото краче“ (страница 31).

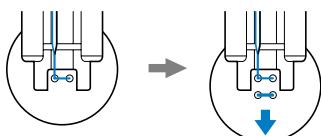
- 6 Регулирайте ширината на шева така, че да бъде еднаква с разстоянието между отворите на копчето.

7 Поставете копчето в крачето за зашиване на копчета „M”.



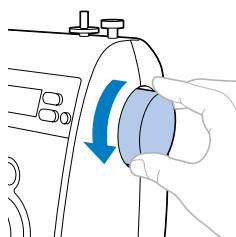
① Копче

- Копчето е застопорено на място.
- При шиене на копчета с четири отвора първо ушите по-близките до вас два отвора. След това плъзнете копчето така, че иглата да преминава през двата отвора откъм задната страна на шевната машина и ги ушите по същия начин.



8 Завъртете ръчното колело към вас (в обратна на часовниковата стрелка посока), за да проверите дали иглата постъпва правилно в отворите на копчето.

Ако има вероятност иглата да удари копчето, измерете отново разстоянието между отворите на копчето. Регулирайте ширината на шева според разстоянието между отворите на копчето.

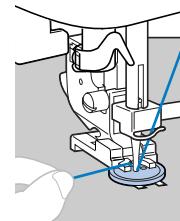


ВНИМАНИЕ

- При шиене се уверете, че иглата не докосва копчето. В противен случай може да се огъне или счупи.

9 Започнете да шиете.

Завъртете педала за контрол на скоростта на шиене наляво (така че скоростта да бъде ниска).

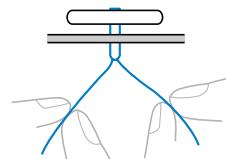


► Шевната машина спира автоматично след ушиване на усилващи шевове.

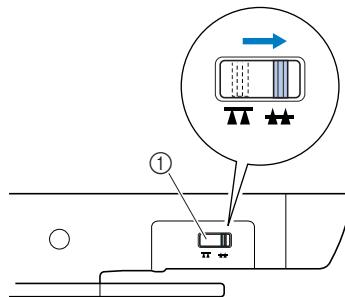
- Ако е необходимо допълнително подсигуряване на копчето, извършете операцията за зашиване на копчето два пъти.

10 Използвайте ножици, за да срежете горния конец и конеца от калерчето в началото на шева.

Издърпайте горния конец в края на шева откъм опаковата страна на тъкана и го завържете с конеца от калерчето.



11 Когато сте зашили копчето, плъзнете лоста за спускане на зъбците към (надясно, както се вижда от задната част на машината), за да повдигнете зъбците за подаване на тъкана.



- ① Лост за спускане на зъбците (както се вижда от задната част на машината)



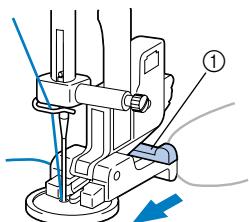
Бележка

- Превключвателят на позицията на зъбците за подаване на тъкана обикновено е завъртят надясно (както се вижда от задната част на машината).
- Зъбците за подаване на тъкана се повдигат, когато отново започнете да шиете.

■ Поставяне на столче на копче

За да зашиете копчето със столче, поставете копчето на разстояние от тъканта, след което ръчно навийте конеца. По този начин копчето е надеждно поставено.

- 1** Поставете копчето в крачето за зашиване на копчета „M”, след което дръпнете лоста за столчета към Вас.



① Лост за столчета

- 2** След като приключите с шиенето, срежете горния конец с голяма резерва, навийте го около конеца между копчето и тъканта, след което го завържете за горния конец в началото на шева.

Завържете краищата на конеца от калерчето в края и началото на шева от опаковата страна на тъканта.



- 3** Срежете излишния конец.

Поставяне на цип

Ципът може да се зашие на място.

Наименование на шева	Модел	Притискащо краче	Приложение	Ширина на шева [мм (инчове)]		Дължина на шева [мм (инчове)]		Двойна игла	Движещо се краче	Обратен/Усилащ шев
				Автоматично	Ръчно	Автоматично	Ръчно			
Прав шев	Центрър	2 	J	Поставяне на ципове, основни шевове и шиене на набори или бастички и т.н.	—	—	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Да (J)	*1 Да Обратен

*1 Не използвайте обратни шевове.

Стойностите под „Автоматично“ се настройват, когато шаблонът е избран. Настройката може да се регулира на всяка стойност в диапазона, посочен под „Ръчно“.

Има много методи за поставяне на ципове. Затова само процедурите за поставяне на централен и страничен цип са описани по-долу.

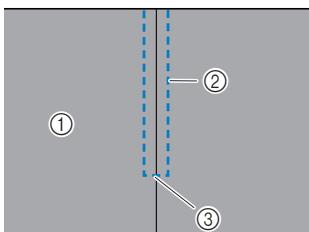


ВНИМАНИЕ

- Преди да смените притискащото краче, се уверете, че сте изключили шевната машина, в противен случай можете да се нараните при случайно натискане на бутон и стартиране на машината.

Поставяне на централен цип

Шевът се шие върху двете парчета тъкан, съединени в една линия.



- ① Лицева страна на тъканта
- ② Шев
- ③ Край на отвора на ципа

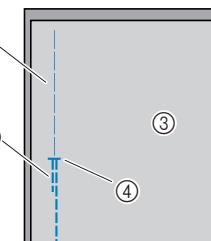
1 Включете машината.

2 Поставете краче за „зигзаг“ „J“ и ушите прави шевове нагоре към отвора на ципа.

След като обърнете лицевите страни на тъканта една към друга, ушите обратни шевове при достигане отвора на ципа.

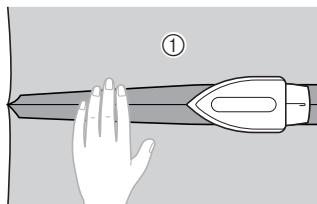
- За подробности относно основните шевове, направете справка с „Основни шевове“ (страница 53).

3 Тропосайте двете парчета към края на тъканта.



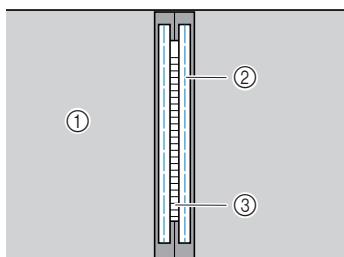
- ① Тропоска
- ② Обратен шев
- ③ Опакова страна на тъканта
- ④ Край на отвора на ципа

4 Изгладете с ютия отворените резерви на шева от опаковата страна на тъканта.



- ① Опакова страна на тъканта

- 5** Подравнете шева с центъра на ципа, след което тропосайте ципа на мястото му.

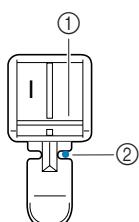


① Опакова страна на тъката
② Тропоска
③ Цип

- 6** От скалата за избор на шаблон,

изберете шев .

- 7** Прикрепете носача на притискащото краче към дясната страна на щифта на крачето за ципове „I”.



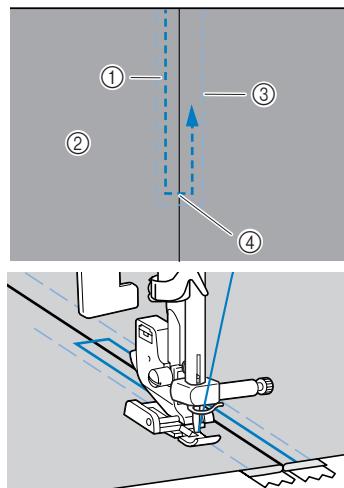
① Дясна страна на щифта
② Точка на спускане на иглата
• За подробности, направете справка с „Смяна на притискащото краче” (страница 31).



ВНИМАНИЕ

- Когато използвате краче за ципове „I”, използвайте централна позиция на иглата и бавно завъртете ръчното колело към Вас, за да проверите дали иглата не докосва притискащото краче. Ако е избран друг шев или иглата удри притискащото краче, тя може да се огъне или счупи.

- 8** Покривен шев около ципа.



① Шев
② Лицева страна на тъката
③ Тропоска
④ Край на отвора на ципа

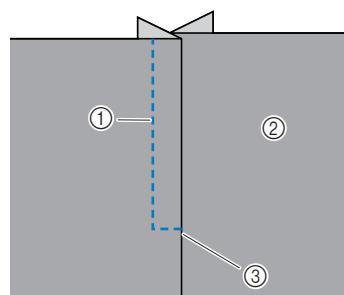
ВНИМАНИЕ

- При шиене се уверете, че иглата не докосва ципа, в противен случай тя може да се огъне или счупи.

- 9** Отстранете тропоската.

Поставяне на страничен цип

Шевът се ушива само върху едното парче тъкан. Използвайте този тип цип за странични и задни отвори.

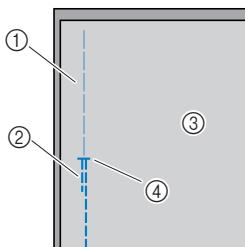


① Шев
② Лицева страна на тъката
③ Край на отвора на ципа

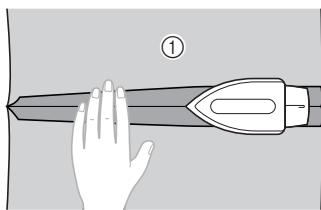
Следната процедура описва как се шие от лявата страна, както е показано на илюстрацията.

1 Включете машината.**2** Поставете краче за „зигзаг” „J” и ушите први шевове нагоре към отвора на ципа.

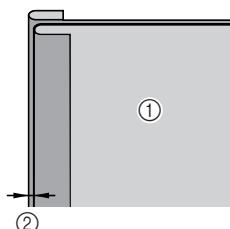
- След като обърнете лицевите страни на тъкната една към друга, ушите обратни шевове при достигане отвора на ципа.
- За подробности относно основните шевове, направете справка с „Основни шевове” (страница 53).

3 Тропосайте двете парчета към края на тъкната.

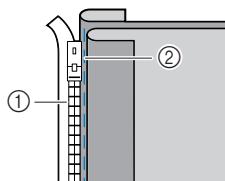
① Тропоска
② Обратен шев
③ Опакова страна на тъкната
④ Край на отвора на ципа

4 Изгладете с ютия отворените резерви на шева от опаковата страна на тъкната.

① Опакова страна на тъкната

5 Изгладете с ютия резервите на шева така, че лицевата страна (страницата, по която няма да се шие) да има допълнителни 3 mm (1/8 инча).

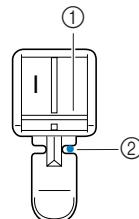
① Опакова страна на тъкната
② 3 mm (1/8 инча)

6 Подравнете зъбците на ципа с изгладения край на тъкната, като оставите допълнителни 3 mm (1/8 инча), след което тропосайте или прикрепете с карфици ципа на мястото му.

① Зъбци на ципа
② Тропоска

7 От скалата за избор на шаблон, изберете шев  .**8** Прикрепете носача на притискащото краче към дясната страна на щифта на крачето за ципове „I”.

Ако шевът се шие от дясната страна (обратната страна на този пример), прикрепете носача на притискащото краче към лявата страна на щифта на крачето за ципове.

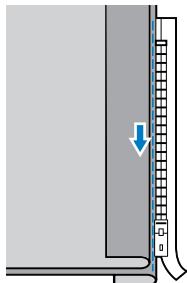


① Дясна страна на щифта
② Точка на спускане на иглата
• За подробности, направете справка с „Смяна на притискащото краче” (страница 31).

**ВНИМАНИЕ**

- Когато използвате краче за ципове „I”, използвайте централна позиция на иглата и бавно завъртете ръчното колело към Вас, за да проверите дали иглата не докосва притискащото краче. Ако е избран друг шев или иглата удря притискащото краче, тя може да се огъне или счупи.

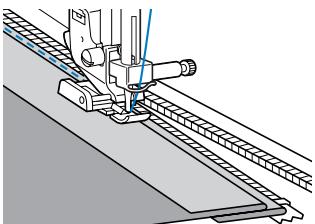
- 9** Зашийте ципа за парчето тъкан с допълнителни 3 мм (1/8 инча), като започнете от основата на ципа.



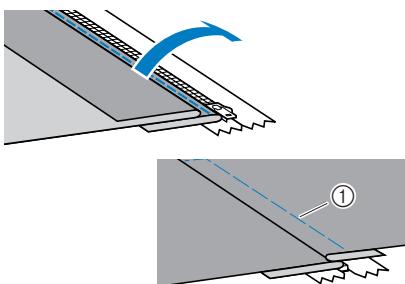
ВНИМАНИЕ

- При шиене се уверете, че иглата не докосва ципа, в противен случай тя може да се огъне или счупи.

- 10** Когато сте на разстояние от около 5 см (2 инча) от края на ципа, спрете шевната машина, докато иглата е спусната (в тъканта), повдигнете лоста на притискащото краче, отворете ципа и продължете да шиете.



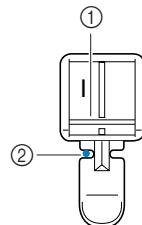
- 11** Затворете ципа, обърнете тъканта, след което тропосайте другия край на ципа към тъканта.



① Тропоска

- 12** Прикрепете носача на притискащото краче към другата страна на щифта на крачето за ципове „I”.

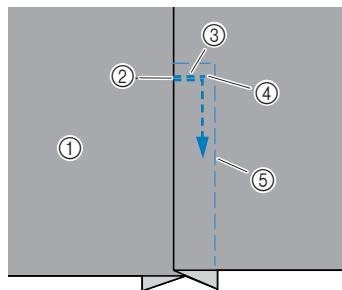
Ако носачът на притискащото краче е бил прикрепен към дясната страна на щифта в стъпка **8**, го прикрепете към лявата страна на щифта.



- ① Лява страна на щифта
- ② Точка на спускане на иглата
- За подробности, направете справка с „Смяна на притискащото краче” (страница 31).

- 13** Покривен шев покрай ципа.

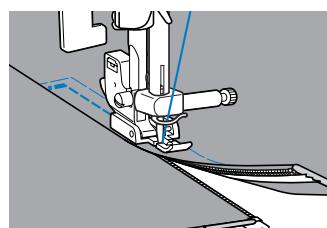
Шийте обратни шевове в края на отвора на ципа и подравнете зъбците на ципа със страната на притискащото краче.



- ① Лицева страна на тъканта
- ② Край на отвора на ципа
- ③ Обратен шев
- ④ Начало на шев
- ⑤ Тропоска

- 14** Когато сте на разстояние от около 5 см (2 инча) от края на ципа, спрете шевната машина, докато иглата е спусната (в тъканта), и повдигнете лоста на притискащото краче.

- 15** Отстранете тропоската, отворете ципа и продължете да шиете.



Шиене на разтегливи тъкани и еластична лента

Могат да се шият разтегливи тъкани и да се поставя еластична лента.

Наименование на шева	Модел	Притискащо краче	Приложение	Ширина на шева [мм (инчове)]		Дължина на шева [мм (инчове)]		Двойна игла	Движещо се краче	Обратен/Усилащ шев
				Автоматично	Ръчно	Автоматично	Ръчно			
Еластичен шев	3 	J	Шев на разтегливи тъкани и декоративен шев	1,0 (1/16)	1,0–3,0 (1/16–1/8)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Да (J)	Не	Усилащ шев
3-бодов шев „зигзаг“	9 	J	Поръбване на тъкани със средна плътност или разтегливи тъкани, поставяне на ластик, замрежване и т.н.	5,0 (3/16)	1,5–7,0 (1/16–1/4)	1,0 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	Да (J)	Не	Усилащ шев

Стойностите под „Автоматично“ се настройват, когато шаблонът е избран. Настройката може да се регулира на всяка стойност в диапазона, посочен под „Ръчно“.

Докато шиете, спазвайте следните предпазни мерки.

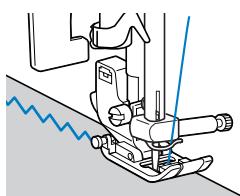


ВНИМАНИЕ

- Преди да смените притискащото краче, се уверете, че сте изключили шевната машина, в противен случай можете да се нараните при случайно натискане на бутон и стартиране на машината.

Еластичен шев

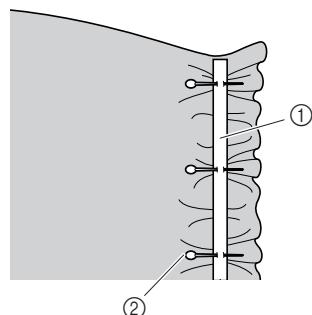
- Включете машината.
- От скалата за избор на шаблон, изберете шев .
- Поставете краче за „зигзаг“ „J“.
 - За подробности, направете справка с „Смяна на притискащото краче“ (страница 31).
- Шийте, без да разтягате тъканта.



Прикрепване на ластик

Когато еластичната лента се прикрепва към маншет или талия на дреха, крайните размери ще бъдат размерите на разтегнатата еластична лента. Затова е необходимо да се използва еластична лента с подходяща дължина.

- Прикрепете с карфици еластичната лента към опаковата страна на тъканта. Прикрепете с карфици еластичната лента към тъканта на няколко места, за да се уверите, че лентата е равномерно разположена върху тъканта.



- ① Еластична лента
- ② Щифт

- Включете машината.

3 От скалата за избор на шаблон,

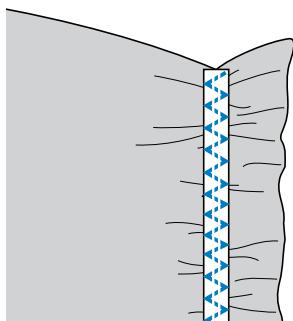
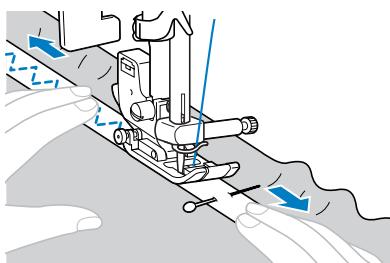
изберете шев .

4 Поставете краче за „зигзаг” „J”.

- За подробности, направете справка с „Смяна на притискащото краче” (страница 31).

5 Зашийте еластичната лента към тъкана, като разтягате лентата така, че да бъде с еднаква дължина с тъкана.

Докато дърпате тъкана зад притискащото краче с лявата ръка, дърпайте с дясната ръка тъкана до карфицата, намираща се най-близо до предната част на притискащото краче.



ВНИМАНИЕ

- При шиене се уверете, че иглата не докосва карфиците, в противен случай тя може да се огъне или счупи.

Шев за апликации, шев за пачуърк и шев за юргани

Налични са три шева за шиене на апликации и юргани от отделни парчета тъкан.

Наименование на шева	Модел	Притискащо краче	Приложение	Ширина на шева [мм (инчове)]	Дължина на шева [мм (инчове)]	Двойна игла	Движещо се краче	Обратен/Усилащ шев
				Автоматично	Ръчно	Автоматично	Ръчно	
Шев „зигзаг”	4	J	Поръбване и поставяне на апликации	3,5 (1/8)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,4 (1/16)	0,0–4,0 (0–3/16)	Да (J) *1 Да Обратен
Шев за апликации	11	J	Направа на шев за апликации	3,5 (1/8)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,5 (3/32)	1,6–4,0 (1/16–3/16)	Да (J) Не Усилащ шев
Декоративен зигзагообразен бод	12	J	Декоративен зигзагообразен бод, създаване на дребни набори и декоративен шев	5,0 (3/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Да (J) Не Усилащ шев

*1 Не използвайте обратни шевове.

Стойностите под „Автоматично“ се настройват, когато шаблонът е избран. Настройката може да се регулира на всяка стойност в диапазона, посочен под „Ръчно“.

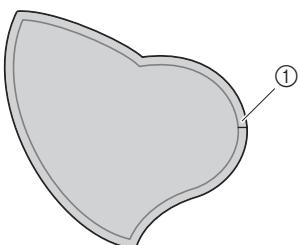


ВНИМАНИЕ

- Преди да смените притискащото краче, се уверете, че сте изключили шевната машина, в противен случай можете да се нараните при случайно натискане на бутон и стартиране на машината.

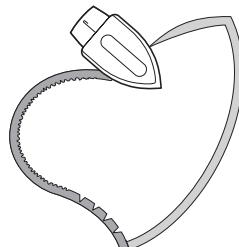
Направа на шев за апликации

- 1 Изрежете апликацията, като оставите резерви на шева с размер между 3 и 5 мм (1/8 и 3/16 инча).

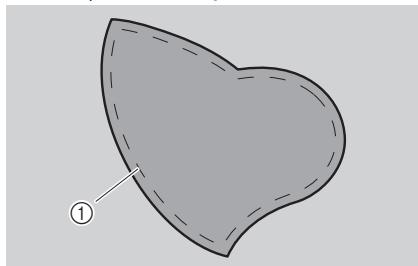


① Резерви на шева

- 2 Поставете шаблон от плътна хартия под апликацията, след което сгънете над резервите на шева с помощта на ютия.



- 3 Обърнете тъканта, след което я тропосайте, залепете или прикрепете с карфици върху тъканта, на която ще я поставяте.



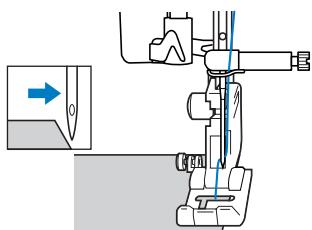
① Тропоска

4 Включете машината.

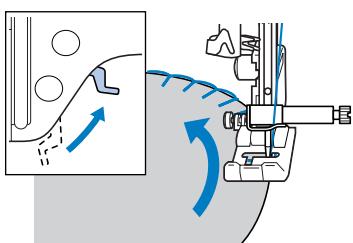
5 От скалата за избор на шаблон, изберете шев  или .

6 Поставете краче за „зигзаг” „J”.
• За подробности, направете справка с „Смяна на притискащото краче” (страница 31).

7 Завъртете ръчното колело към Вас, след което започнете да шиете по края на апликацията, като се уверите, че иглата се спуска точно извън апликацията.



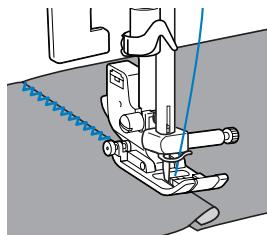
• Когато шиете около ѡглите, спрете машината, докато иглата е в тъкната точно извън апликацията, повдигнете лоста на притискащото краче, след което обърнете тъкната, както е необходимо, за да промените посоката на шиене.



Шев за пачуърк (юрган, направен от отделни парчета)

1 Сгънете края на горното парче тъкан и го поставете над долното парче.

2 Зашийте двете парчета тъкан едно за друго така, че шаблонът да обхване двете парчета.



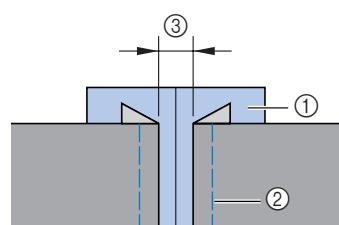
Декоративен зигзагообразен бод

Шиенето върху отворен шев се нарича „декоративен зигзагообразен бод”. Той се използва върху блузи и детски дрехи. Този шев изглежда покрасив, когато се използва по-дебел конец.

1 Използвайте ютия, за да сгънете двете парчета тъкан по шевовете им.

2 Тропосайте двете парчета тъкан, разделени от около 4,0 мм (3/16 инча), върху тънка хартия или лист водоразтворим стабилизиращ материал.

Ако начертаете линия в средата на тънката хартия или водоразтворимия стабилизиращ материал, шиенето е по-лесно.



① Тънка хартия или водоразтворим стабилизиращ материал

② Тропоска

③ 4 mm (3/16 инча)

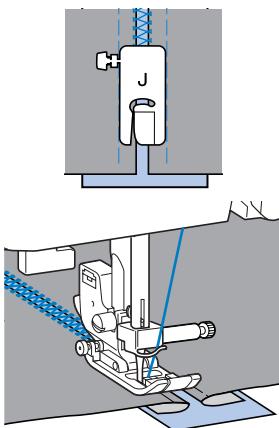
3 Включете машината.

4 Изберете шев .

5 Поставете краче за „зигзаг” „J”.

6 Настройте ширината на шева на 7,0 мм (1/4 инча).
• За подробности, направете справка с „Избор на шев” (страница 40).

- 7** Докато шиете, центърът на притискащото краче трябва да е подравнен с центъра на двете парчета тъкан.

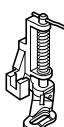


- 8** След като приключите с шиенето, отстранете хартията.

Шиене на юргани със свободен шев

При шиене на юргани със свободен шев, спуснете зъбците за подаване на тъкана (с използване на превключвателя на позицията на зъбците), така че тъкана да не може да се подава.

За шиене на юргани със свободен шев е необходимо краче за юргани по избор.

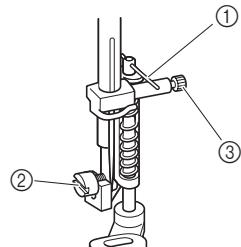


- 1** Изключете шевната машина.

- 2** Свалете притискащото краче и носача на притискащото краче.

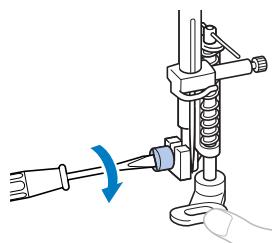
- За подробности, направете справка с „Свляне на носача на притискащото краче“ (страница 32).

- 3** Прикрепете крачето за юргани към винта на носача на притискащото краче. Щифтът върху крачето за юргани трябва да бъде разположен над винта на скобата на иглата.



- ① Щифт върху крачето за юргани
② Винт на носача на притискащото краче
③ Винт на скобата на иглата

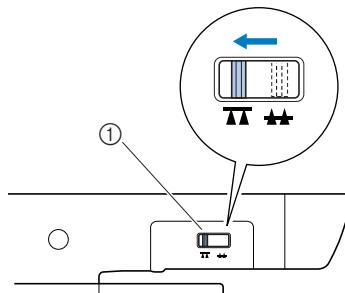
- 4** Задръжте крачето за юргани на място с дясната ръка и стегнете винта на носача на притискащото краче, като използвате приложената отвертка с лявата ръка.



ВНИМАНИЕ

- Правилно затегнете винта с приложената отвертка, в противен случай иглата може да докосне притискащото краче и да се огъне или счупи.

- 5** Пълзнете превключвателя на позицията на зъбците, разположен в задната част на основата на машината, към показаната по-долу позиция, за да спуснете зъбците за подаване на тъкана.



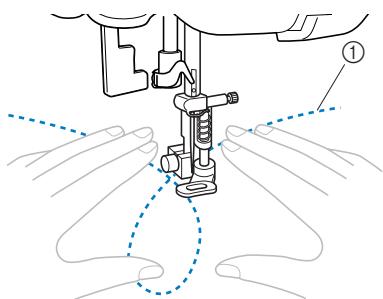
- ① Превключвател на позицията на зъбците за подаване на тъкана (както се вижда от задната част на машината)

6 Включете машината.

7 От скалата за избор на шаблон,
изберете шев  или .

8 С двете ръце дръжте тъканта изпъната,
след което я преместете, за да следвате
шаблона.

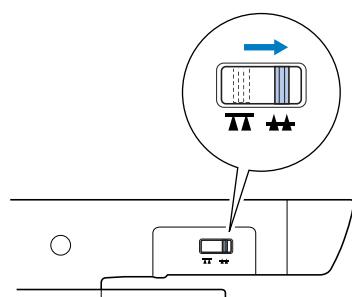
В началото и в края на шева се шият
усилващи шевове.



① Модел

- Обратни шевове не могат да се шият,
когато зъбците за подаване на тъканта
са спуснати.

9 Когато шиенето приключи, пълзнете
превключвателя на позицията на
зъбците за подаване на тъканта до
първоначалната му позиция, за да
повдигнете зъбците за подаване на
тъканта.



- Обикновено зъбците за подаване на
тъканта остават повдигнати.



Бележка

- Завъртете ръчното колело, за да
повдигнете зъбците за подаване на
тъканта.

Усилащ шев

Закрепване на изложени на опън точки, като отвори на ръкави, вътрешни шевове и ъгли на джобове.

Наименование на шева	Модел	Притискащо краче	Приложение	Ширина на шева [мм (инчове)]		Дължина на шева [мм (инчове)]		Двойна игла	Движещо се краче	Обратен/ Усилащ шев
				Автоматично	Ръчно	Автоматично	Ръчно			
Троен еластичен шев	10 	J	Поставяне на ръкави, шев на вътрешни шевове, шев на разтегливи тъкани и декоративен шев	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	1,5–4,0 (1/16–3/16)	Да	Не	Усилащ шев
Шев за затяжка	13 	A	Укрепване на отвори и области, където шевът лесно се разхлабва	2,0 (1/16)	1,0–3,0 (1/16–1/8)	0,4 (1/64)	0,3–1,0 (1/64–1/16)	Не	Не	Автоматичен усиливащ шев

Стойностите под „Автоматично“ се настройват, когато шаблонът е избран. Настройката може да се регулира на всяка стойност в диапазона, посочен под „Ръчно“.



ВНИМАНИЕ

- Преди да смените притискащото краче, се уверете, че сте изключили шевната машина, в противен случай можете да се нараните при случайно натискане на бутон и стартиране на машината.

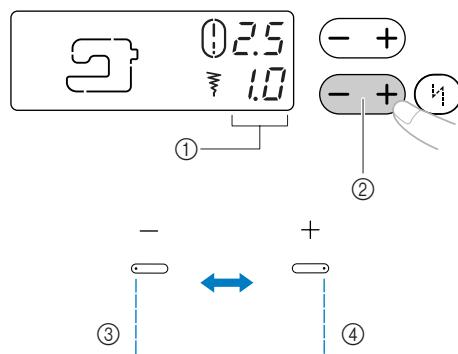
Троен еластичен шев

С всеки шев се шият три застъпващи се шева.

- Включете машината.
- От скалата за избор на шаблон, изберете шев .
- Поставете краче за „зигзаг“ „J“.
 - За подробности, направете справка с „Смяна на притискащото краче“ (страница 31).
- Започнете да шиете.

■ Промяна на позицията на иглата

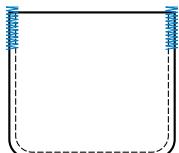
Позицията на иглата може да се регулира при правия шев (лява позиция на иглата) и при тройния еластичен шев чрез регулиране на ширината на шева. Натиснете „–“ страна на клавиша Ширина на шева за лява позиция на иглата или натиснете „+“ страна за дясна позиция на иглата.



- Ширина на шева
- Клавиш Ширина на шева
- Премества позицията на иглата наляво
- Премества позицията на иглата надясно

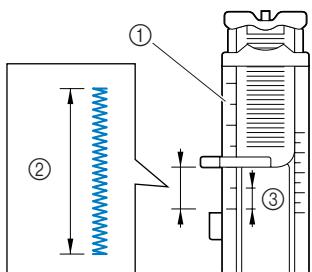
Шев за затяжка

Затяжките са тип усилващ шев, използван за закрепване на изложени на опън точки, като ъгли на джобове и отвори. Като пример, процедурата за шиене на затяжки в ъглите на джобовете, е описана по-долу.



1 Определете желаната дължина на затяжката.

Настройте водещата пластина на копчето на крачето за илици „A“ на желаната дължина. (Разстоянието между марковките върху скалата на притискащото краче е 5 mm (3/16 инча).)



- ① Скала на притискащото краче
- ② Дължина на затяжка
- ③ 5 mm (3/16 инча)

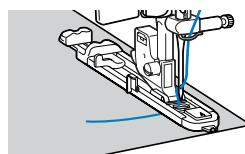
2 Включете машината.

3 От скалата за избор на шаблон, изберете шев

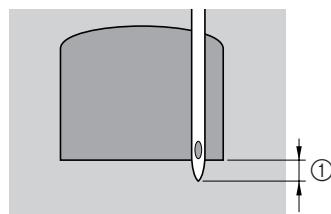
4 Поставете краче за илици „A“.

- За подробности, направете справка с „Смяна на притискащото краче“ (страница 31).

5 Прокарарайте горния конец надолу през отвора в притискащото краче и го издърпайте под притискащото краче, както е показано.



6 Обърнете отвора на джоба към Вас, раз положете тъканта така, че иглата да се спуска на 2 mm (1/16 инча) пред отвора на джоба, и спуснете лоста на притискащото краче.

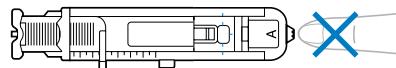


- ① 2 mm (1/16 инча)

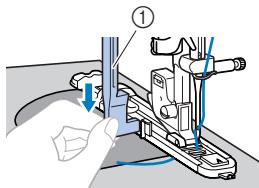


Забележка

- Когато спускате притискащото краче, не бутайте предната му част, в противен случай затяжката няма да бъде ушита с правилния размер.

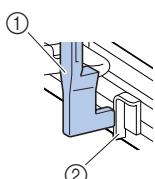


7 Издърпайте колкото е възможно по-надолу лоста за илици.



① Лост за илици

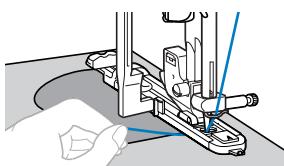
Лостът за илици трябва да бъде разположен зад металната скоба върху крачето за илици.



① Лост за илици

② Скоба

8 Задръжте леко края на горния конец с лявата ръка, след което започнете да шиете.



► Когато приключите да шиете, машината автоматично ушива усиливащи шевове, след което спира.

9 Повдигнете лоста на притискащото краче, срежете конците и преместете тъканта.

10 Повдигнете лоста за илици до първоначалната му позиция.

Бележка

- Ако тъканта не се подава, например, защото е твърде плътна, увеличете дължината на шева. За подробности, направете справка с „Регулиране на дължината и ширината на шева“ (страница 40).

Използване на страничен крояч (по избор)

С използване на страничния крояч по избор, поръбащите шевове могат да се шият, докато краят на тъката се срязва.

Наименование на шева	Модел	Притискащо краче	Приложение	Ширина на шева [мм (инчове)]		Дължина на шева [мм (инчове)]		Обратен/ Усилащ шев
				Автоматично	Ръчно	Автоматично	Ръчно	
Поръбащ шев	1 	S	Основни шевове, набори или бастички и т.н.	0,0 (0)	0,0–2,5 (0–3/32)	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	Обратен
	5 	S	Поръбване на тъкани с малка или средна плътност	3,5 (1/8)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,0 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Усилащ шев
	6 	S	Поръбване на плътни тъкани	5,0 (3/16)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Усилащ шев

Стойностите под „Автоматично“ се настройват, когато шаблонът е избран. Настройката може да се регулира на всяка стойност в диапазона, посочен под „Ръчно“. Когато използвате страничния крояч, регулирайте настройката за ширина на шева до стойност в рамките на диапазона, посочен в горната таблица.



ВНИМАНИЕ

- Преди да смените притискащото краче, се уверете, че сте изключили шевната машина, в противен случай можете да се нараните при случайно натискане на бутон и стартиране на машината.

1 Свалете притискащото краче.

- За подробности, направете справка с „Смяна на притискащото краче“ (страница 31).

2 Вдигнете горния конец.

- За подробности, направете справка с „Вдяване на горен конец“ (страница 20).



Забележка

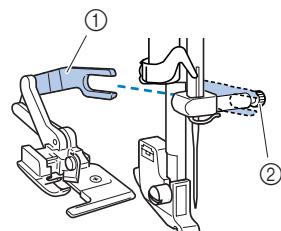
- Устройството за вдяване на игла не може да се използва, докато страничният крояч е поставен на шевната машина, в противен случай устройството за вдяване на игла може да се повреди.

3 Изберете шев.

- За подробности, направете справка с „Избор на шев“ (страница 40).

4 Повдигнете лоста на притискащото краче.

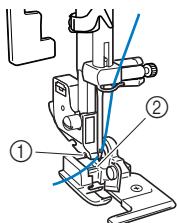
5 Повдигнете лоста на притискащото краче по-високо и закачете свързващата вилка на страничния крояч върху винта на скобата на иглата.



① Свързваща вилка

② Винт на скобата на иглата

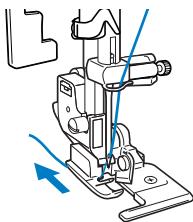
- 6** Поставете страничния крач така, че щифтът му да бъде изравнен с отвора в носача на притискащото краче, след което бавно спуснете лоста на притискащото краче.



- ① Отвор в носача на притискащото краче
- ② Щифт
- Страницният крач е поставен.

- 7** Повдигнете лоста на притискащото краче, за да проверите дали страничният крач е добре поставен.

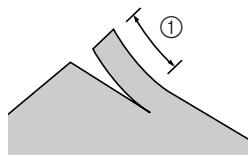
- 8** Прокарайте горния конец под страничния крач, а след това го издърпайте към задната част на шевната машина.



ВНИМАНИЕ

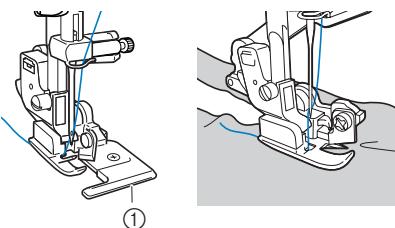
- След като регулирате ширината на шева, бавно завъртете ръчното колело към Вас и проверете дали иглата не докосва притискащото краче. Ако иглата удря притискащото краче, може да се огъне или счупи.

- 9** Направете разрез с дължина от около 2 см (3/4 инча) в тъканта при началото на шева.



- ① 2 см (3/4 инча)

- 10** Позиционирайте тъканта. Разположете тъканта така, че дясната страна на среза е върху водещата пластина, а лявата страна на среза е под притискащото краче.



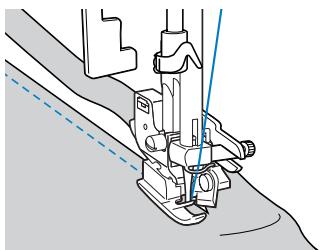
- ① Водеща пластина



Забележка

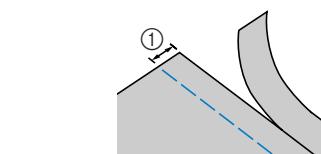
- Ако тъканта не е разположена правилно, тя няма да се среже.

11 Спуснете лоста на притискащото краче и започнете да шиете.



► Резервата на шева се срязва при шиене на шева.

Ако шев е ушит, резервите на шева ще бъдат около 5 mm (3/16 инча).



① 5 mm (3/16 инча)



Забележка

- Страницичният кроич може да среже един слой дънков плат от 13 унции.
- След използване на страницичния кроич, го почистете, като отстраните натрупаните влакна или прах.
- Ако страницичният кроич вече не срязва тъканта, използвайте кърпа, за да добавите малко количество масло върху остирието на кроича.

4 ПРИЛОЖЕНИЕ

Настройки на шевовете

В следната таблица за помощните шевове са описани приложения, дължини и ширини на шевовете, както и дали може да се използва двойната игла.



ВНИМАНИЕ

- Когато използвате двойната игла, поставете краче за „зигзаг“ „J“, в противен случай иглата може да се счупи или машината може да се повреди.

Помощни шевове

Наименование на шева		Модел	Приготвяне	Приложение	Ширина на шева [мм (инчове)]		Дължина на шева [мм (инчове)]		Двойна игла	Движещо се краче	Обратен/Усилащ шев
Прав шев	Ляво	1 	J	Основни шевове, набори или бастички и т.н.	Автоматично 0,0 (0)	Ръчно 0,0–7,0 (0–1/4)	Автоматично 2,5 (3/32)	Ръчно 0,2–5,0 (1/64–3/16)	Не	*1 Да	Обратен
	Центрър	2 	J	Поставяне на ципове, основни шевове и шиене на набори или бастички и т.н.	—	—	2,5 (3/32)	0,2–5,0 (1/64–3/16)	*2 Да (J)	*1 Да	Обратен
Еластичен шев		3 	J	Шев на разтегливи тъкани и декоративен шев	1,0 (1/16)	1,0–3,0 (1/16–1/8)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	*2 Да (J)	Не	Усилащ шев
Шев „зигзаг“		4 	J	Поръбване и поставяне на апликации	3,5 (1/8)	0,0–7,0 (0–1/4)	1,4 (1/16)	0,0–4,0 (0–3/16)	*2 Да (J)	*1 Да	Обратен
Поръбващ шев		5 	G	Поръбване на тъкани с малка или средна плътност	3,5 (1/8)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,0 (1/16)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Не	Не	Усилащ шев
		6 	G	Поръбване на плътни тъкани	5,0 (3/16)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	Не	Не	Усилащ шев

*1 Не използвайте обратни шевове.

*2 Изберете ширина на шев от 5,0 мм (3/16 инча) или по-малка.

Наименование на шева	Модел	Приглъскващо краче	Приложение	Ширина на шева [мм (инчове)]		Дължина на шева [мм (инчове)]		Двойна игла	Движещо се краче	Обратен/ Усиливащ шев
				Автоматично	Ръчно	Автоматично	Ръчно			
Скрит шев за подгъв	7 	R	Направа на скрит подгъв на тъкани със средна плътност	0 (0)	-3 ← → 3	2,0 (1/16)	1,0–3,5 (1/16–1/8)	Не	Не	Усиливащ шев
	8 	R	Направа на скрит подгъв на разтегливи тъкани	0 (0)	-3 ← → 3	2,0 (1/16)	1,0–3,5 (1/16–1/8)	Не	Не	Усиливащ шев
3-бодов шев „зигзаг“	9 	J	Поръбване на тъкани със средна плътност или разтегливи тъкани, поставяне на ластик, замрежване и т.н.	5,0 (3/16)	1,5–7,0 (1/16–1/4)	1,0 (1/16)	0,2–4,0 (1/64–3/16)	*2 Да (J)	Не	Усиливащ шев
Троен еластичен шев	10 	J	Поставяне на ръкави, шев на вътрешни шевове, шев на разтегливи тъкани и декоративен шев	0,0 (0)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	1,5–4,0 (1/16–3/16)	Не	Не	Усиливащ шев
Шев за апликации	11 	J	Направа на шев за апликации	3,5 (1/8)	2,5–5,0 (3/32–3/16)	2,5 (3/32)	1,6–4,0 (1/16–3/16)	*2 Да (J)	Не	Усиливащ шев
Декоративен зигзагообразен бод	12 	J	Декоративен зигзагообразен бод, създаване на дребни набори и декоративен шев	5,0 (3/16)	0,0–7,0 (0–1/4)	2,5 (3/32)	1,0–4,0 (1/16–3/16)	*2 Да (J)	Не	Усиливащ шев
Шев за затяжка	13 	A	Укрепващи отвори и области, където шевът лесно се отхлабва	2,0 (1/16)	1,0–3,0 (1/16–1/8)	0,4 (1/64)	0,3–1,0 (1/64–1/16)	Не	Не	Автоматичен усиливащ шев
Шев за илици	14 	A	Осигурени илици за тъкани с подплата	5,0 (3/16)	3,0–5,0 (1/8–3/16)	0,5 (1/32)	0,2–1,0 (1/64–1/16)	Не	Не	Автоматичен усиливащ шев
	15 	A	Хоризонтални илици върху тъкани с малка и средна плътност	5,0 (3/16)	3,0–5,0 (1/8–3/16)	0,5 (1/32)	0,2–1,0 (1/64–1/16)	Не	Не	Автоматичен усиливащ шев
	16 	A	Илици със стесняваща се затяжка за плътни или кожени тъкани	7,0 (1/4)	3,0–7,0 (1/8–1/4)	0,5 (1/32)	0,3–1,0 (1/64–1/16)	Не	Не	Автоматичен усиливащ шев

*¹ Не използвайте обратни шевове.

*² Изберете ширина на шев от 5,0 мм (3/16 инча) или по-малка.

Поддръжка

По-долу са описани прости операции за поддръжка на шевната машина.

Ограничения за смазване

За да се предотврати повреда на тази машина, тя не трябва да бъде смазвана от потребителя. Тази машина е произведена с необходимото количество масло, за да се гарантира правилното функциониране, което прави периодичното смазване ненужно.

Ако възникнат проблеми, като трудности при въртене на ръчното колело или необичаен шум, веднага спрете използването на машината и се свържете с оторизиран доставчик, или с най-близкия оторизиран сервизен център.

Почистване на повърхността на машината

Ако повърхността на машината е замърсена, натопете парче плат в неутрален почистващ препарат, изстискайте го добре и избръшете повърхността на машината. След като почистите с влажна кърпа, избръшете отново със суха.



ВНИМАНИЕ

- Уверете се, че шевната машина е изключена и извадете захранващия кабел от контакта преди почистването на машината, в противен случай са възможни наранявания или токов удар.
- Не използвайте бензол, разредители или почистващи прахове, в противен случай машината може да се обезцвети или деформира.

Почистване на хода

Почистете куката и под пластината на иглата. Качеството на шиенето ще се влоши, ако в хода се натрупат конци и прах; затова той трябва да се почиства периодично.

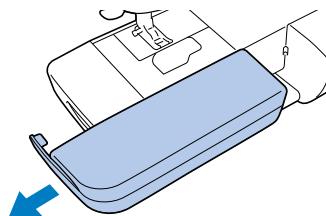
- 1 Изключете шевната машина и извадете захранващия кабел от електрическия контакт.



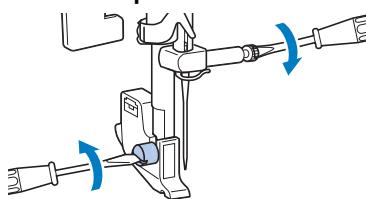
ВНИМАНИЕ

- Уверете се, че шевната машина е изключена и извадете захранващия кабел от контакта преди почистването на машината, в противен случай са възможни наранявания или токов удар.

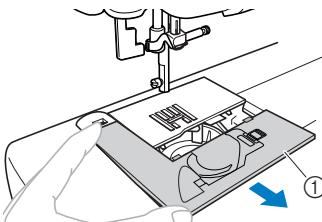
- 2 Повдигнете иглата и лоста на притискащото краче.
- 3 Издърпайте наляво приставката с плоско дъно.



- 4 Разхлабете винта на носача на притискащото краче и отстранете носача на притискащото краче, след това разхлабете винта на скобата на иглата и отстранете иглата.



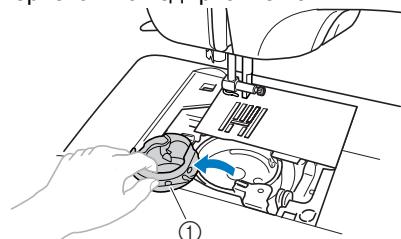
- 5 Хванете двете страни на капака на пластината на иглата и го пълзнете към Вас, за да го отстраниТЕ.



① Капак на пластината на иглата

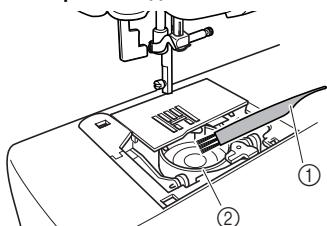
- 6 Отстранете капсулата на калерчето.

Хванете предната част на капсулата на калерчето и го издърпайте навън.



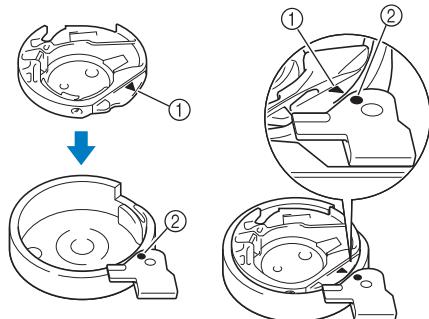
① Капсула на калерчето

- 7** Използвайте приложената четка за почистване или прахосмукачка, за да отстраните натрупаните влакна и прах от хода и областта около него.

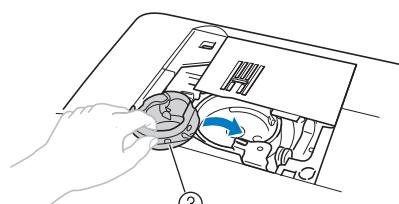


- ① Четка за почистване
- ② Ход
- Не поставяйте масло в хода или капсулата на калерчето.

- 8** Поставете капсулата на калерчето така, че маркировката ▲ на капсулата да се подравни с маркировката ● на машината, както е показано по-долу.



- Подравнете маркировки ▲ и ●.



- ① Маркировка ▲
- ② Маркировка ●
- ③ Капсулa на калерчето

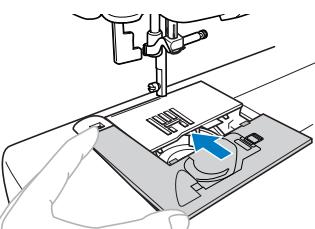
- Преди да поставите капсулата на калерчето се уверете, че показаните точки са подравнени.



ВНИМАНИЕ

- Никога не използвайте надраскана капсулa на калерчето, в противен случай горният конец може да се усуче, иглата може да се счупи или качеството на шева да се влоши. За нова капсулa на калерчето се свържете с най-близкия упълномощен сервизен център.
- Уверете се, че капсулата на калерчето е правилно поставена, в противен случай, иглата може да се счупи.

- 9** Поставете закачалките на капака на пластината на иглата в пластината на иглата и плъзнете капака обратно на мястото му.

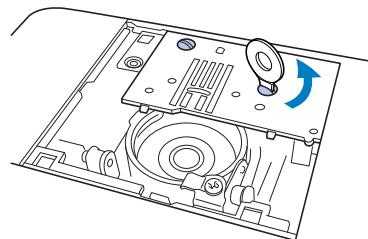


Отстраняване на пластината на иглата

Когато конецът е усукан и не може да се отстрани чрез почистване не хода, отстранете пластината на иглата.

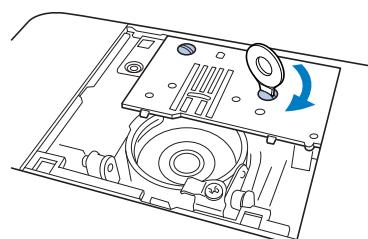
- 1** Следвайте стъпки от 1 до 6 на страница 81.

- 2** Свалете пластината на иглата като свалите винтовете с включена в комплекта отвертка.



- 3** Отстранете усукания конец от пластината на иглата.

- 4** Върнете пластината на иглата в първоначалната ѝ позиция и затегнете винтовете с включена в комплекта отвертка.



Забележка

- Подравнете двета отвора на винта върху пластината на иглата с двета отвора върху машината.

- 5** Следвайте стъпки от 7 до 9 (страница 82).

Отстраняване на неизправности

Ако машината престане да работи правилно, проверете за следните възможни проблеми, преди да се обърнете към сервиза.

Ако проблемът не бъде отстранен, се обърнете към доставчика или най-близкия упълномощен сервизен център.

Симптом	Вероятна причина	Решение	Справка
Шевната машина не работи.	Щепсълт на захранващия кабел не е поставен в електрическия контакт.	Включете щепсата на захранващия кабел в битов електрически контакт.	страница 14
	Машината не е включена.	Включете машината.	страница 14
	Валът за навиване на калерчето се премества надясно.	Пълзнете вала на устройството за навиване на калерчето наляво.	страница 17
	Лостът на притискащото краче е вдигнат.	Спуснете лоста на притискащото краче.	страница 42
	Избран е шев, различен от шева за илици или шева за затяжка и бутоңт старт/стоп е натиснат, докато лостът за илици е спуснат.	Повдигнете лоста за илици.	–
	Избран е шев за илици или шев за затяжка и бутоңт старт/стоп е натиснат, докато лостът за илици е вдигнат.	Издърпайте надолу лоста за илици.	страница 58
	Бутоңт старт/стоп е натиснат, въпреки това, педалът е свързан.	Не използвайте бутона старт/стоп, когато педалът е свързан. За да използвате бутона старт/стоп, изключете педала.	страница 42
Иглата се чупи.	Иглата е поставена неправилно.	Поставете правилно иглата.	страница 29
	Винтът на скобата на иглата е разхлабен.	Използвайте отвертка и стегнете здраво винта.	страница 30
	Иглата е огъната или затъпена.	Сменете иглата с нова.	страница 29
	Комбинацията от тъкан, конец и игла не е правилна.	Изберете подходящи конец и игла за типа тъкан, който се шие.	страница 28
	Не се използва притискащо краче, подходящо за типа шев, който искате да направите.	Поставете подходящо притискащо краче за типа шев, който искате да направите.	страница 79
	Опъването на горния конец е твърде голямо.	Намалете опъването на горния конец.	страница 47
	Тъканта се издърпва прекалено много.	Насочвайте тъканта по- внимателно.	–
	Областта около отвора в пластината на иглата е надраскана.	Сменете пластината на иглата. Свържете се с доставчика или най-близкия упълномощен сервизен център.	–
	Областта около отвора в притискащото краче е надраскана.	Сменете притискащото краче. Свържете се с доставчика или най-близкия упълномощен сервизен център.	–
	Капсулата на калерчето е надраскана.	Сменете капсулата на калерчето. Свържете се с доставчика или най-близкия упълномощен сервизен център.	–
	Не се използва калерче, специално създадено за тази машина.	Калерчета от по-стари модели, които имат различна дебелина, няма да работят правилно. Използвайте само калерчета, които са специално предназначени за тази машина.	страница 15

Симптом	Вероятна причина	Решение	Справка
Горният конец се къса.	Горният конец не е правилно вдяннат (например, макарата не е поставена правилно или конецът е излязъл от водача на конеца през пластината за иглата).	Коригирайте вдяването отгоре.	страница 20
	Конецът е усукан или по него има възли.	Отстранете възлите и усукванията от конеца.	–
	Избраната игла не е подходяща за използвания конец.	Изберете игла, която е подходяща за типа на използвания шев.	страница 28
	Опъването на горния конец е твърде голямо.	Намалете опъването на горния конец.	страница 47
	Конецът е усукан, например в капсулата на калерчето.	Отстранете усукания конец. Ако конецът е усукан в капсулата на калерчето, почистете хода.	страница 81
	Иглата е огъната или затъпена.	Сменете иглата с нова.	страница 29
	Иглата е поставена неправилно.	Поставете правилно иглата.	страница 29
	Областта около отвора в пластината на иглата е надраскана.	Сменете пластината на иглата. Свържете се с доставчика или най-близкия упълномощен сервизен център.	–
	Областта около отвора в притискащото краче е надраскана.	Сменете притискащото краче. Свържете се с доставчика или най-близкия упълномощен сервизен център.	–
	Капсулата на калерчето е надраскана.	Сменете капсулата на калерчето. Свържете се с доставчика или най-близкия упълномощен сервизен център.	–
	Не се използва калерче, специално създадено за тази машина.	Калерчета от по-стари модели, които имат различна дебелина, няма да работят правилно. Използвайте само калерчета, които са специално предназначени за тази машина.	страница 15
Долният конец се усуква или къса.	Конецът в калерчето е поставен неправилно.	Коригирайте вдяването на конеца от калерчето.	страница 18
	Конецът в калерчето е навит неправилно.	Навийте калерчето правилно.	страница 15
	Има драскотини върху калерчето или то не се завърта правилно.	Сменете калерчето.	–
	Конецът е усукан.	Отстранете усукания конец и почистете хода.	страница 81
	Не се използва калерче, специално създадено за тази машина.	Калерчета от по-стари модели, които имат различна дебелина, няма да работят правилно. Използвайте само калерчета, които са специално предназначени за тази машина.	страница 15

Симптом	Вероятна причина	Решение	Справка
Неправилно опъване на конеца.	Горният конец е поставен неправилно.	Коригирайте вдяването отгоре.	страница 20
	Конецът в калерчето е поставен неправилно.	Коригирайте вдяването на конеца от калерчето.	страница 18
	Конецът в калерчето е навит неправилно.	Навийте калерчето правилно.	страница 15
	Комбинацията от тъкан, конец и игла не е правилна.	Изберете подходящи конец и игла за типа тъкан, който се шие.	страница 28
	Носачът на притискащото краче е поставен неправилно.	Поставете правилно носача на притискащото краче.	страница 33
	Опъването на конеца не е настроено правилно.	Регулирайте опъването на конеца.	страница 47
	Не се използва калерче, специално създадено за тази машина.	Калерчета от по-стари модели, които имат различна дебелина, няма да работят правилно. Използвайте само калерчета, които са специално предназначени за тази машина.	страница 15
Тъканта се набира.	Горният конец или конецът от калерчето са поставени неправилно.	Вденете правилно горния конец и поставете правилно конеца в калерчето.	страница 18, 20
	Макарата е поставена неправилно.	Поставете правилно макарата.	страница 15
	Комбинацията от тъкан, конец и игла не е правилна.	Изберете подходящи конец и игла за типа тъкан, който се шие.	страница 28
	Иглата е огъната или затъпена.	Сменете иглата с нова.	страница 29
	Ако шиете тънки тъкани, шевът е прекалено дълъг или тъканта не се подава правилно.	Шийте със стабилизиращ материал под тъканта.	страница 49
	Опъването на конеца не е настроено правилно.	Регулирайте опъването на конеца.	страница 47
Пропуски в шевовете.	Горният конец е поставен неправилно.	Коригирайте вдяването отгоре.	страница 20
	Комбинацията от тъкан, конец и игла не е правилна.	Изберете подходящи конец и игла за типа тъкан, който се шие.	страница 28
	Иглата е огъната или затъпена.	Сменете иглата с нова.	страница 29
	Иглата е поставена неправилно.	Поставете правилно иглата.	страница 29
	Натрупване на прах под пластината на иглата или в капсулата на калерчето.	Отстранете капака на пластината на иглата и почистете капсулата на калерчето.	страница 81

Симптом	Вероятна причина	Решение	Справка
По време на шиене се чува непривичен звук. Чува се тракащ звук.	Натрупване на прах между зъбците за подаване на тъканта или в капсулата на калерчето.	Почистете капсулата на калерчето.	страница 81
	Горният конец е поставен неправилно.	Коригирайте вдяването отгоре.	страница 20
	Капсулата на калерчето е надраскана.	Сменете капсулата на калерчето. Свържете се с доставчика или най-близкия упълномощен сервизен център.	—
	Не се използва калерче, специално създадено за тази машина.	Калерчета от по-стари модели, които имат различна дебелина, няма да работят правилно. Използвайте само калерчета, които са специално предназначени за тази машина.	страница 15
Конецът не преминава през ухото на иглата.	Иглата не е повдигната.	Натиснете (бутона позиция на иглата) веднъж или два пъти, за да повдигнете иглата.	страница 21
	Иглата е поставена неправилно.	Поставете правилно иглата.	страница 29
Шевът не е ушит правилно.	Не се използва притискащо краче, подходящо за типа шев, който искате да направите.	Поставете подходящо притискащо краче за типа шев, който искате да направите.	страница 79
	Опъването на конеца не е настроено правилно.	Регулирайте опъването на конеца.	страница 47
	Конецът е усукан, например в капсулата на калерчето.	Отстранете усукания конец. Ако конецът е усукан в капсулата на калерчето, почистете хода.	страница 81
Тъканта не се поема.	Зъбците, подаващи тъканта, са спуснати.	Пълзнете превключвателя на позицията на зъбците за подаване на тъканта на .	страница 70
	Шевът е прекалено къс.	Увеличете дължината на шева.	страница 40
	Комбинацията от тъкан, конец и игла не е правилна.	Изберете подходящи конец и игла за типа тъкан, който се шие.	страница 28
	Конецът е усукан, например в капсулата на калерчето.	Отстранете усукания конец. Ако конецът е усукан в капсулата на калерчето, почистете хода.	страница 81
Лампата за осветяване на шева не свети.	Крушката за осветяване на шева е повредена.	Свържете се с доставчика или най-близкия упълномощен сервизен център.	—

Съобщения за грешка

Ако шевната машина не се използва правилно или при неизправности на шевната машина, на течнокристалния дисплей се появява съобщение за грешка.

Съобщението може да се изтрие чрез натискане на всеки клавиш на панела за управление, завъртане на всяка скала или правилно извършване на операцията.

Код за грешка №	Съобщение за грешка (на течнокристалния дисплей)	Вероятна причина	Решение
E1		Натиснат е бутоңт старт/стоп или бутоңт обратен/усилващ шев (Педалт е отпуснат, ако е свързан.), докато притискащото краче е повдигнато.	Спуснете притискащото краче, преди да продължите операцията.
E2		Избран е шев, различен от шева за илици или шева за затяжка и бутоңт старт/стоп е натиснат (педалт е отпуснат, ако е свързан.), докато лостът за илици е спуснат.	Повдигнете лоста за илици, преди да продължите операцията.
E3		Избран е шев за илици или шев за затяжка и бутоңт старт/стоп е натиснат (педалт е отпуснат, ако е свързан.), докато лостът за илици е повдигнат.	Спуснете лоста за илици, преди да продължите операцията.
E4		Бутоңт обратен/усилващ шев или бутоңт позиция на иглата е натиснат, докато валът на устройството за навиване на калерчето, преди да продължите операцията.	Преместете наляво вала на устройството за навиване на калерчето, преди да продължите операцията.
E5		Бутоңт старт/стоп е натиснат, въпреки това, педалт е свързан.	Изключете педала и натиснете бутона старт/стоп. В противен случай, управявайте машината с използване на педала.
E6		Моторът блокира, защото конецът е усукан.	Изключете машината и отстранете усукания конец, преди да продължите операцията.



Бележка

- Ако съобщение за грешка „F1” до „F9” се появи на течнокристалния дисплей, докато шевната машина се използва, машината може да не работи изправно. Свържете се с доставчика или най-близкия упълномощен сервизен център.

Звуков сигнал за операция

При всяко натискане на клавиши или извършване на неправилна операция, се чува звуков сигнал.

■ За правилна операция

Чува се един звуков сигнал.

■ При извършване на неправилна операция

Чуват се два или четири звукови сигнала.

■ Ако например машината блокира, защото конецът е усукан

Шевната машина продължава да издава звукови сигнали в продължение на три секунди, след което спира автоматично.

Проверете причината за грешката и я коригирайте преди да продължите да шиете.

Индекс

A	
апликации.....	68
B	
бутон позиция на иглата	18
бутони за работа.....	9
V	
включени аксесоари	11
водач за юргани.....	12
водач на конеца	20
G	
главен ключ на захранването	14
горен конец	20
D	
движещо се краче	12, 33
двойна игла	11, 25
декоративен зигзагообразен бод	69
допълнителен щифт за макари	11, 25
допълнителни аксесоари	12
дължина на шева.....	40
E	
еластичен шев	66
Z	
захранване	13
звуков сигнал за операция.....	88
зъбици, подаващи тъкантта	70
I	
игла	27
игли на шевната машина	27
избор на шев	40
илик.....	56
инструкции за безопасност	1
K	
калерче	11
карак на пластината на иглата	81
капачка на калерчето	18
капачка на макарата.....	11
комплект игли.....	11
конец от калерчето	15, 18, 50
краче за „зигзаг“	11, 49
краче за зашиване на копчета	11
краче за илици	11, 57, 73
краче за поръзване	11, 52
краче за скрит шев	11
краче за ципове	11, 63
краче за юргани	12, 70
краче за юргани с водач, 1/4 инча	12
краче за юргани, 1/4 инча	12
краче-водач	12
L	
лост за илици	58, 73
лост на притискащото краче	20
M	
монтажен щифт на притискащото краче	49
мрежа за макара	11
H	
незалепващо краче	12
настройки на шевовете	79
нож за срязване на шевове	11, 58
носач на притискащото краче	32
O	
опъване на конеца	47
основни шевове	52, 62, 63
отвертка с формата на диск	11
отворено краче	12
P	
панел за управление	10, 40, 87
пачуърк	69
педал	11
педал за контрол на скоростта на шиене	17
плък с аксесоари	11
поддръжка	81
позиция на иглата	53
поставяне на цип	62
почистване	81
прав шев	53
превключвател на позицията на зъбците за подаване на тъкантта	70
прикрепване на еластична лента	66
приставка с плоско дъно	10
притискащо краче	31
R	
регулируемо краче за ципове/кантове	12
ръководство за бързи справки	11
ръководство за работа	11
C	
скала за избор на шаблон	40
скала за опъване на конеца	47
смяна на иглата	27
смяна на посоката на шиене	48
стоп позиция на иглата	35
страничен крояч	12
съобщения за грешка	87
T	
троен еластичен шев	72

У	
устройство за пробиване на отвори.....	58
Х	
ход	81
Ч	
четка за почистване	11, 82
Ш	
шев за затяжка.....	73
шиене на илици	56
шиене на криви	48
шиене на разтегливи тъкани	49
шиене на скрит шев за подгъв.....	54
шиене на тъкани с голяма плътност	48
шиене на тъкани с малка плътност.....	49
шиене на юргани със свободен шев	70
ширина на шева.....	40
широка маса.....	12, 36
Щ	
щифт за макара	20
Ю	
юргани, направени от отделни парчета.....	69

Моля, посетете ни на <http://solutions.brother.com>, където можете да получите поддръжка на продуктите и отговори на често задаваните въпроси (ЧЗВ).

Bulgarian
885-V11
Printed in China



XE5008-201②